

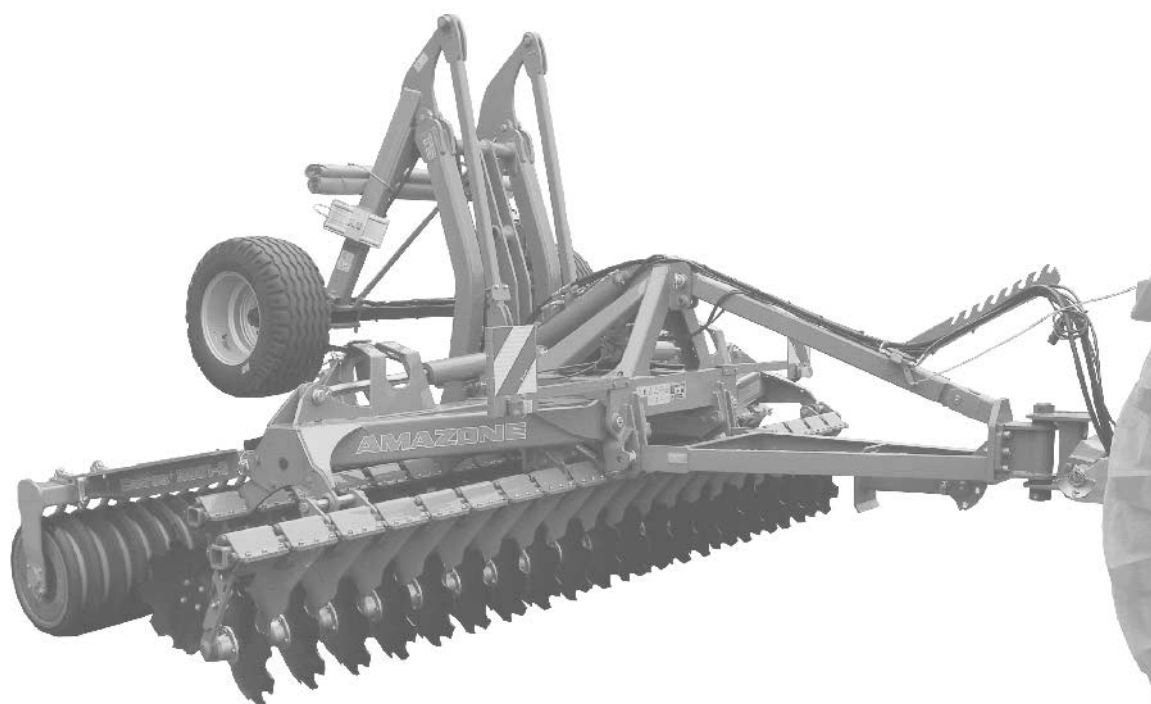
Návod k obsluze

AMAZONE

Catros 4002-2TS
Catros 5002-2TS
Catros 6002-2TS

Catros⁺ 4002-2TS
Catros⁺ 5002-2TS
Catros⁺ 6002-2TS

Kompaktní talířové brány



MG5420
BAG0155.1 01.17
Printed in Germany

**Před prvním uvedením
do provozu si přečtěte tento
návod k obsluze a postupujte
podle něj!
Uschovejte pro pozdější
použití!**

CS



NESMÍME

shledávat četbu a jednání dle návodu na obsluhu nepohodlným a nadbytečným; neboť nepostačí pouze vyslechnout si od ostatních, že je určitý stroj dobrý, nato se zvednout a jít jej koupit a přitom věřit, že nyní již bude vše fungovat automaticky. Příslušný uživatel stroje by pak přivodil škodu nejen sám sobě, nýbrž by se také dopustil té chyby, že by příčinu eventuálního neúspěchu přičítal na vrub stroji namísto na vrub své nedůslednosti. Abychom si byli jisti úspěchem svého činění, musíme zabřednout do posledních podrobností, popř. se informovat na účel konkrétního zařízení na stroji a získat zručnost při manipulaci s ním. Teprve poté nabudeme pocitu spokojenosti jak se strojem tak se sebou samým. A právě naplnění tohoto záměru je cílem předkládaného návodu na obsluhu.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikační data

Zde zapište identifikační data stroje. Identifikační data najdete na výrobním štítku.

Identifikační č. stroje
(desetimístné)

Typ:

Catros

Rok výroby:

Základní hmotnost kg:

Povolená celková hmotnost kg:

Maximální naložení kg:

Adresa výrobce

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Objednávání náhradních dílů

Seznamy náhradních dílů najdete volně přístupné na portálu náhradních dílů na adrese www.amazone.de.

Objednávky směrujte svým specializovaným prodejčům AMAZONE.

Formality návodu k obsluze

Číslo dokumentu:

MG5420

Datum vytvoření:

11.15

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2017

Všechna práva vyhrazena.

Další výtisk, byť jen ve zkrácené formě, je povolen pouze po schválení firmou AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



Předmluva

Předmluva

Vážený zákazníku,

rozhodl jste se pro jeden z kvalitních produktů z rozsáhlé řady výrobků firmy AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Děkujeme vám za vaši důvěru.

Při přejímce stroje zkontrolujte, jestli nedošlo k poškození během přepravy nebo zda nechybí některé části! Na základě dodacího listu zkontrolujte úplnost dodaného stroje, včetně objednané speciální výbavy. Náhrada škody je poskytována pouze při okamžité reklamaci!

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte tento návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny, které dodržujte! Po pečlivém pročtení můžete začít využívat přednosti svého nově získaného stroje.

Než uvedete stroj do provozu, zajistěte, aby si všichni uživatelé stroje přečetli tento návod k použití.

V případě eventuálních otázek či problémů se informujte v tomto návodu k obsluze, nebo se obraťte na svého servisního partnera v místě.

Pravidelná údržba a včasná výměna opotřebovaných, popř. poškozených dílů zvyšuje životnost vašeho stroje.

Posouzení ze strany uživatele

Vážený čtenáři,

naše návody k obsluze jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit návod k obsluze, který pro vás bude užitečnější a příjemnější.

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

1	Pokyny pro užívání	8
1.1	Účel dokumentu	8
1.2	Udání místa v návodu k obsluze	8
1.3	Použitá vyobrazení	8
2	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	9
2.1	Povinnosti a ručení	9
2.2	Zobrazení bezpečnostních symbolů	11
2.3	Organizační opatření	12
2.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení	12
2.5	Neformální bezpečnostní opatření	12
2.6	Vzdělání osob	13
2.7	Bezpečnostní opatření za běžného provozu	14
2.8	Rizika v důsledku zbytkové energie	14
2.9	Údržba a opravy, odstraňování poruch	14
2.10	Konstrukční změny	14
2.10.1	Náhradní a rychle opotřebitelné díly a pomocné látky	15
2.11	Čištění a likvidace	15
2.12	Pracoviště obsluhy	15
2.13	Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji	16
2.13.1	Umístění výstražných piktogramů a jiných značek	16
2.14	Nebezpečí v důsledku nerespektování bezpečnostních pokynů	21
2.15	Práce s ohledem na bezpečnost	21
2.16	Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	22
2.16.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny k prevenci úrazů	22
2.16.2	Hydraulická soustava	25
2.16.3	Elektrická soustava	26
2.16.4	Zavěšené stroje	26
2.16.5	Čištění, údržba a opravy	27
3	Nakládání a vykládání.....	28
4	Popis výrobku	31
4.1	Přehled - konstrukční části	31
4.2	Bezpečnostní a ochranná zařízení	32
4.3	Propojovací kabely mezi traktorem a strojem	33
4.4	Dopravně technické vybavení	33
4.5	Správné používání	34
4.6	Nebezpečný prostor a nebezpečná místa	35
4.7	Výrobní štítek a označení CE	36
4.8	Technické údaje	36
4.9	Potřebná výbava traktoru	38
4.10	Údaje ke vzniku hluku	38
5	Konstrukční provedení a funkce	39
5.1	Funkce	39
5.2	Hydraulické přívody	40
5.2.1	Připojení hydraulických hadic	41
5.2.2	Odpojení hydraulických hadic	41
5.3	Dvouokruhová provozní brzdová soustava	42
5.3.1	Ovládací prvky dvouokruhového vzduchového brzdového systému	43
5.3.2	Připojení brzdové a plnicí hadice	44
5.3.3	Odpojení brzdové a plnicí hadice	45
5.4	Hydraulické provozní brzdy	46
5.4.1	Připojení provozního hydraulického brzdového systému	46

5.4.2	Odpojení hydraulického provozního brzdového systému	46
5.4.3	Nouzová brzda	47
5.5	Parkovací brzda	48
5.6	Podvozek.....	49
5.7	Dvouřadé talířové brány	50
5.8	Válec.....	51
5.9	Tažná traverza	53
5.10	Opěrná noha	53
5.11	Opěrná kola (volitelný doplněk).....	54
5.12	Kompenzace vibrací.....	56
5.13	Přídavná závaží.....	57
5.14	Výsevní ústrojí pro meziplodiny GreenDrill	58
5.15	Bezpečnostní řetěz u strojů bez brzdové soustavy.....	58
6	Uvedení do provozu	59
6.1	Kontrola způsobilosti traktoru	60
6.1.1	Výpočet skutečných hodnot pro celkovou hmotnost traktoru, zatížení náprav traktoru a únosnosti pneumatik i potřebného minimálního zatížení	60
6.1.2	Předpoklady pro používání traktorů se zavěšenými stroji.....	64
6.1.3	Stroje bez vlastních brzd.....	64
6.2	Zajištění traktoru / stroje proti neočekávanému spuštění a rozjetí	65
7	Připojení a odpojení stroje	66
7.1	Připojení stroje	66
7.2	Odpojení stroje	69
8	Seřizování	70
8.1	Mechanické nastavení pracovní hloubky	70
8.2	Hydraulické nastavení pracovní hloubky (volitelný doplněk)	71
8.3	Posun řad talířů	72
8.4	Pracovní hloubka okrajových kotoučů.....	73
8.5	Škrabák	74
9	Přeprava.....	75
9.1	Úprava z pracovního do transportního stavu	77
10	Použití stroje.....	79
10.1	Úprava z transportního do pracovního stavu	80
10.2	Práce na poli	81
10.3	Jízda na souvrati	81
11	Závady.....	82
12	Čištění, údržba a opravy.....	83
12.1	Čištění	83
12.2	Předpis pro mazání	84
12.2.1	Maziva	84
12.2.2	Přehled mazaných míst.....	84
12.3	Plán údržby – přehled	86
12.4	Náprava a brzdy	88
12.4.1	Hydraulická brzda.....	94
12.5	Výměna kotouče (Odborný servis).....	95
12.6	Kluzná ložiska posuvné jednotky (Odborný servis)	96
12.7	Oj.....	96
12.8	Kladka (Odborný servis).....	97
12.9	Válec.....	97

12.10	Upevnění nosníku talířů	97
12.11	Náprava.....	98
12.12	Pneumatiky/kola.....	99
12.12.1	Huštění pneumatik	99
12.12.2	Montáž pneumatik (odborný servis).....	100
12.13	Čepy dolního táhla	100
12.14	Hydraulický válec sklápění.....	101
12.15	Hydraulická soustava	102
12.15.1	Označení hydraulických hadic	103
12.15.2	Intervaly pro provádění údržby	103
12.15.3	Kritéria pro kontrolu hydraulických hadic	103
12.15.4	Montáž a demontáž hydraulických hadic.....	104
12.16	Elektrické osvětlení	104
12.17	Plán hydrauliky.....	105
12.18	Utahovací momenty šroubů	107

1 Pokyny pro užívání

Kapitola Pokyny pro užívání podává informace pro zacházení s návodem k obsluze.

1.1 Účel dokumentu

Tento návod k obsluze

- popisuje obsluhu a údržbu stroje
- podává důležité informace pro bezpečné a efektivní zacházení se strojem
- je součástí stroje a musí být vždy u stroje, popř. v tažném vozidle
- musí být uschován pro budoucí použití

1.2 Udání místa v návodu k obsluze

Všechny údaje o směru v tomto návodu k obsluze jsou vždy myšleny ve směru jízdy.

1.3 Použitá vyobrazení

Pokyny pro jednání a reakce

Činnosti, které má obsluha provádět, jsou zobrazeny jako očíslované pokyny pro jednání. Dodržujte pořadí uvedených pokynů. Reakce na příslušný pokyn pro jednání je případně označena šipkou.

Příklad:

1. Pokyn pro jednání 1
→ Reakce stroje na pokyn 1
2. Pokyn pro jednání 2

Výčty

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými výčty.

Příklad:

- bod 1
- bod 2

Číslo pozic na obrázcích

Číslo v kulatých závorkách odkazují na čísla pozic na obrázcích. První číslice odkazuje na obrázek, druhá číslice na číslo pozice na obrázku.

Příklad (obr. 3/6)

- obrázek 3
- pozice 6

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tato kapitola obsahuje důležité informace pro bezpečný provoz.

2.1 Povinnosti a ručení

Postupujte podle pokynů z návodu k obsluze

Znalost hlavních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů je základní podmínkou pro bezpečné zacházení a bezporuchový provoz stroje.

Povinnost provozovatele

Provozovatel se zavazuje, že nechá na stroji/se strojem pracovat jen ty osoby, které

- jsou obeznámeny se základními předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů
- jsou instruovány pro práci se strojem/na stroji
- si přečetly tento návod k obsluze a porozuměly mu

Provozovatel se zavazuje

- udržovat všechny výstražné piktogramy na stroji v čitelném stavu
- obnovit poškozené výstražné piktogramy

S dotazy se obraťte na výrobce.

Povinnost obsluhy

Všechny osoby, které jsou pověřeny pracemi se strojem/na stroji, se před započítím práce zavazují

- dodržovat základní předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů
- pročíst si a dodržovat kapitolu "Všeobecné bezpečnostní pokyny" z tohoto návodu k obsluze
- pročíst si kapitolu "Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji" (strana 17) v tomto návodu k obsluze a při provozu stroje dodržovat bezpečnostní pokyny výstražných piktogramů
- seznámit se se strojem
- přečíst si kapitoly z tohoto návodu k obsluze, které jsou důležité k provádění svěřených pracovních úkolů

Zjistí-li obsluha, že zařízení z bezpečnostního hlediska nefunguje bezchybně, musí neprodleně tento nedostatek odstranit. Pokud to nepatří k úkolům obsluhy nebo nemá obsluha dostatečné odborné znalosti, musí vadu hlásit nadřízenému (provozovateli).



Všeobecné bezpečnostní pokyny

Rizika při zacházení se strojem

Stroj byl zkonstruován podle nejnovějších technických poznatků a uznávaných bezpečnostních předpisů. Přesto se při používání stroje mohou objevit rizika a může dojít ke škodám

- na zdraví a životě obsluhy nebo třetích osob
- na stroji samotném
- na jiných materiálních hodnotách

Stroj používejte pouze

- k účelu stanovenému výrobcem
- v bezpečnostně bezchybném stavu

Neprodleně odstraňte poruchy, které mohou negativně ovlivňovat bezpečnost.

Záruka a ručení

Ze zásady platí naše "Všeobecné prodejní a dodací podmínky". Ty má provozovatel k dispozici nejpozději po uzavření smlouvy. Nároky z odpovědnosti za vady a záruka jsou při poškození zdraví a materiálních škodách vyloučeny tehdy, pokud se staly z jedné nebo několika následujících příčin:

- použití stroje v rozporu s ustanovením výrobce
- neodborná montáž, uvedení do provozu, obsluha a údržba stroje
- používání stroje s vadnými bezpečnostními zařízeními nebo nesprávně umístěnými nebo nefunkčními bezpečnostními a ochrannými zařízeními
- nedodržování pokynů z návodu k obsluze ohledně uvádění do provozu a údržby
- svévolné konstrukční změny na stroji
- nedostatečná kontrola částí stroje, které podléhají opotřebení
- neodborně provedené opravy
- katastrofy způsobené cizími předměty a vyšší mocí

2.2 Zobrazení bezpečnostních symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a slovem popisujícím příslušný signál Signální slovo (NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA, POZOR) popisuje závažnost hrozícího ohrožení a má následující význam:



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo velmi těžké poranění (ztráta částí těla nebo trvalé poškození), pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů bezprostředně hrozí smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



VÝSTRAHA

Označuje možné ohrožení se středním rizikem, které má za následek smrt nebo (velmi těžké) poranění, pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů hrozí případně smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



POZOR

Označuje možné ohrožení s malým rizikem, které může mít za následek lehké nebo střední poranění, popř. materiální škody, pokud mu nebude zabráněno.



DŮLEŽITÉ

Označuje povinnost zvláštního chování nebo činností nutných pro řádné zacházení se strojem.

Nedodržování těchto pokynů může vést k poruchám na stroji nebo v okolí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje rady pro uživatele a obzvlášť důležité informace.

Tyto pokyny vám pomohou optimálně využívat všechny funkce vašeho stroje.

2.3 Organizační opatření

Provozovatel musí poskytnout všechny ochranné osobní pomůcky jako např.

- ochranné brýle
- bezpečnostní obuv
- ochranný oděv
- prostředky na ochranu pokožky atd.



Návod k obsluze

- uschovejte vždy na místě použití stroje!
- musí být vždy volně přístupný obsluze a údržbářům!

Pravidelně kontrolujte všechna instalovaná bezpečnostní zařízení!

2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

Před každým uváděním stroje do provozu musí být všechna bezpečnostní a ochranná zařízení umístěna a funkční. Pravidelně kontrolujte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení.

Vadná bezpečnostní zařízení

Vadná nebo demontovaná bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k nebezpečným situacím.

2.5 Neformální bezpečnostní opatření

Kromě všech bezpečnostních instrukcí z tohoto návodu k obsluze respektujte obecně platná národní ustanovení k prevenci úrazů a ochraně životního prostředí.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.

2.6 Vzdělání osob

Se strojem/na stroji smějí pracovat pouze proškolené a instruované osoby. Provozovatel musí jasně stanovit kompetence osob pro obsluhu, údržbu a opravy.

Osoba ve fázi zaučování smí se strojem/na stroji pracovat pouze pod dohledem zkušené osoby.

Osoby Činnost	Osoba speciálně zaučená pro činnost ¹⁾	Poučená osoba ²⁾	Osoby s odborným vzděláním (odborný servis) ³⁾
Nakládání/přeprava	X	X	X
Uvedení do provozu	--	X	--
Seřizování, vystrojování	--	--	X
Provoz	--	X	--
Údržba	--	--	X
Hledání a odstraňování poruch	--	X	X
Likvidace	X	--	--

Vysvětlivky:

X..povoleno

--..nepovoleno

- 1) Osoba, která může převzít speciální úkol a provést ho pro příslušně kvalifikovanou firmu.
- 2) Poučenou osobou je ten, kdo byl informován o svěřených úkolech a možném riziku při nesprávném chování a byl v případě potřeby zaučen a poučen o nutných ochranných zařízeních a ochranných opatřeních.
- 3) Osoby se speciálním odborným vzděláním platí jako odborná síla (odborník). Mohou na základě svého odborného vzdělání, znalostí příslušných ustanovení posoudit jim svěřené úkoly a rozpoznat možná rizika.

Poznámka:

Odborné vzdělání rovnocenné kvalifikace je možno získat také víceletou činností v příslušné pracovní oblasti.



Pokud jsou tyto práce označeny výrazem "odborný servis", smí práce spojené s údržbou a opravami stroje provádět pouze odborný servis. Pracovníci odborného servisu disponují potřebnými znalostmi a vhodnými pracovními pomůckami (nářadí, zvedací a podpěrná zařízení) pro odborné a bezpečné provádění prací spojených s údržbou a opravami stroje.

2.7 Bezpečnostní opatření za běžného provozu

Stroj používejte jen tehdy, pokud jsou všechna bezpečnostní a ochranná zařízení plně funkční.

Minimálně jednou denně zkontrolujte možnost výskytu vizuálně zjištěitelných škod a funkčnost bezpečnostních a ochranných zařízení.

2.8 Rizika v důsledku zbytkové energie

Dávejte pozor na výskyt mechanických, hydraulických, pneumatických a elektrických/elektronických zbytkových energií u stroje.

Při instruktáži obsluhy k tomu učiňte příslušná opatření. Podrobné informace jsou ještě jednou uvedeny v příslušných kapitolách tohoto návodu k obsluze.

2.9 Údržba a opravy, odstraňování poruch

Předepsané seřízení, údržbu a opravy provádějte v uvedených termínech.

Všechna provozní média jako stlačený vzduch a hydrauliku zajistěte proti náhodnému uvedení do chodu.

Větší montážní skupiny připevněte při výměně na zvedací zařízení a zajistěte.

Pravidelně kontrolujte pevné dotažení šroubovaných spojů a případně je dotáhněte.

Po skončení údržby zkontrolujte funkci bezpečnostních prvků.

2.10 Konstrukční změny

Bez povolení firmy AMAZONEN-WERKE se nesmějí provádět žádné změny, přístavby a přestavby stroje. To platí také pro svařování nosných částí.

Pro všechny prováděné přístavby a přestavby je nutné písemné schválení firmou AMAZONEN-WERKE. Používejte pouze příslušenství a díly pro přestavbu schválené firmou AMAZONEN-WERKE, aby např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů zůstala v platnosti.

Vozidla s úředním povolením k provozu nebo s vozidlem spojená zařízení a výbava s platným povolením k provozu nebo schválením pro silniční provoz podle dopravních předpisů musí být ve stavu určeném povolením nebo schválením.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku zlomení nosných částí.

Zásadně je zakázáno

- vrtání rámu popř. podvozku
- navrtávání již existujících děr na rámu popř. podvozku
- svařování nosných částí

2.10.1 Náhradní a rychle opotřebitelné díly a pomocné látky

Části stroje které nejsou v bezvadném stavu ihned vyměňte.

Používejte pouze AMAZONE náhradní a opotřebitelné díly a díly schválené firmou AMAZONEN-WERKE, aby např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů zůstalo v platnosti. Při použití náhradních a opotřebitelných dílů jiných výrobců není zajištěno, že jsou zkonstruovány a vyrobeny tak, aby odolávaly namáhání a byly bezpečné.

Firma AMAZONEN-WERKE nepřebírá žádnou zodpovědnost za škody způsobené používáním neschválených náhradních a opotřebitelných dílů a pomocných látek.

2.11 Čištění a likvidace

S používanými látkami a materiály zacházejte řádně a správně provádějte jejich likvidaci, obzvláště

- při práci na mazacích systémech a zařízeních
- a při čištění pomocí rozpouštědel

2.12 Pracoviště obsluhy

Stroj smí obsluhovat výhradně jedna osoba, ze sedadla řidiče traktoru.

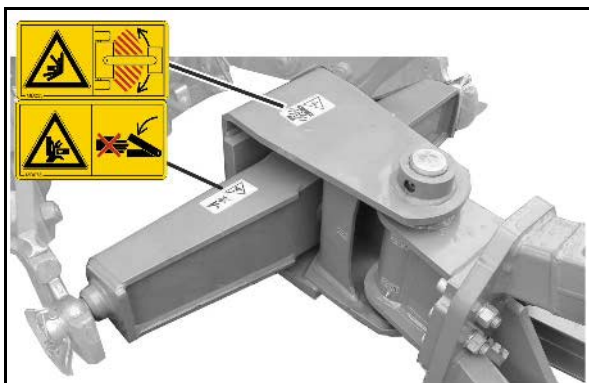
2.13 Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji

2.13.1 Umístění výstražných piktogramů a jiných značek

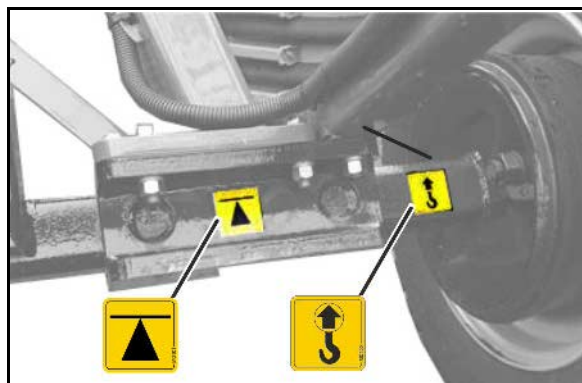
Následující obrázky ukazují umístění výstražných piktogramů na stroji.



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Všechny piktogramy stroje udržujte čisté a dobře čitelné! Obnovte nečitelné výstražné piktogramy. Výstražné piktogramy si na základě objednáčného čísla (např. MD078) vyžádejte u prodejce.

Struktura výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy označují nebezpečná místa na stroji a varují před zbytkovým rizikem. V těchto místech existují permanentní nebo náhle vzniklá ohrožení.

Výstražný piktogram se skládá ze dvou polí:



Pole 1

zobrazuje obrazový popis nebezpečí a je obklopeno trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem.

Pole 2

zobrazuje obrazovou instrukci k vyvarování se nebezpečí.

Vysvětlení výstražných piktogramů

Odstavec **Objednací číslo a vysvětlení** popisuje vedlejší výstražný piktogram. Popis výstražných piktogramů je vždy stejný a udává v následujícím pořadí:

1. Popis nebezpečí.
Například: Ohrožení řezáním nebo odřezáváním!
2. Následky nedbání instrukce(i) pro předcházení nebezpečí.
Například: Způsobuje těžké poranění prstů nebo ruky.
3. Instrukce pro předcházení nebezpečí.
Například: Částí stroje se dotýkejte až tehdy, když se úplně zastaví.

MD078

Nebezpečí přimáčknutí prstů nebo ruky pohyblivými přístupnými částmi stroje!

Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění se ztrátou prstů nebo ruky.

Pokud běží traktor s připojenou kloubovou hřídelí / zapnutým hydraulickým pohonem, nesahejte nikdy do nebezpečného místa.



MD082

Nebezpečí pádu osob ze schůdků nebo z plošin při spolujždě na stroji!

Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění celého těla nebo smrtelná zranění.

Spolujízda osob na stroji nebo vstup na běžící stroj jsou zakázány. Tento zákaz platí také pro stroje se schůdky a plošinami.

Dávejte pozor, aby na stroji nebyly žádné osoby.



MD084

Nebezpečí zhmoždění celého těla při pobytu ve výkyvné oblasti klesajících částí stroje!

Uvedené nebezpečí může mít za následek velmi vážné úrazy s případnými smrtelnými následky.

- Vstup osob do prostoru otáčení klesajících částí stroje je zakázán!
- Před spouštěním jednotlivých částí stroje vykažte všechny osoby z výkyvné oblasti klesajících částí.

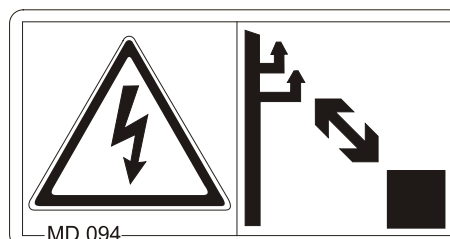


MD 094

Ohrožení úderem elektrického proudu nebo popálením při náhodném dotyku elektrických nadzemních vedení nebo nedovoleném přiblížení k nadzemním vedením pod napětím!

Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění celého těla nebo smrtelná zranění.

Při rozkládání a skládání částí stroje udržujte dostatečný odstup od nadzemních vedení.



Jmenovité napětí Bezpečná vzdálenost od nadzemních vedení

do 1 kV	1 m
1 kV až 110 kV	2 m
110 kV až 220 kV	3 m
220 kV až 380 kV	4 m

MD095

Před spuštěním stroje si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a postupujte podle nich!


MD096

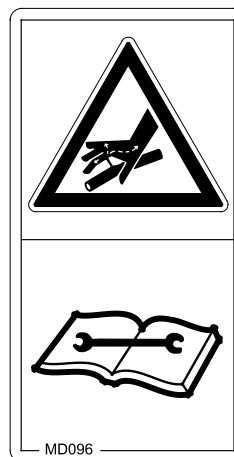
Nebezpečí infekce v důsledku kapaliny unikající pod vysokým tlakem (hydraulický olej)!

Pokud hydraulický olej unikající pod vysokým tlakem pronikne pokožkou, způsobuje velmi vážné poranění celého těla.

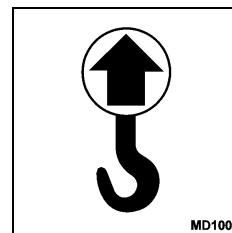
Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěsňovat rukou nebo prsty.

Před započítím údržby a oprav si přečtěte tento návod k obsluze, obzvláště bezpečnostní pokyny, a dodržujte je!

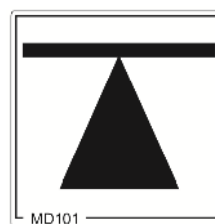
Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře.


MD100

Piktogram označuje body k upevnění ochranných nárazových prvků při nakládání stroje.


MD101

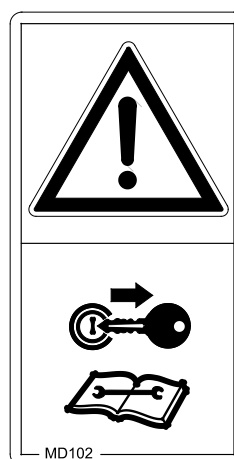
Na piktogramu jsou označeny body k nasazení zvedacího zařízení (zvedák vozu).


MD102

Nebezpečí náhodného spuštění a rozjetí stroje při práci na stroji jako např. montáži, seřizování, odstraňování poruch, čištění, údržbě a opravách.

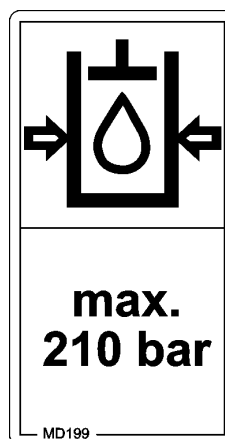
Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění celého těla nebo smrtelná zranění.

- Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.
- V závislosti na zásahu si přečtěte příslušné kapitoly z návodu k obsluze a postupujte podle nich.



MD199

Maximální provozní tlak hydraulického zařízení je 210 bar.



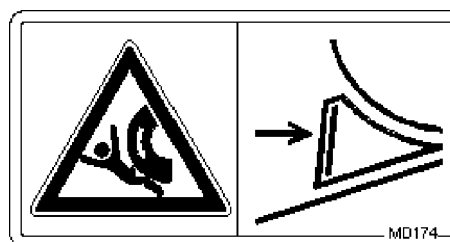
MD174

Nebezpečí při neúmyslném pohybu stroje vpřed!

Způsobuje velmi těžká poranění celého těla nebo smrtelná zranění.

Před odpojením stroje od traktoru zajistěte stroj proti samovolnému rozjetí směrem vpřed.

K zajištění stroje použijte ruční brzdou a/nebo zakládací klín(y).

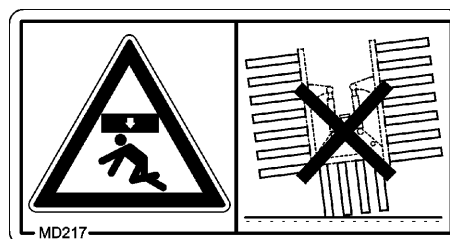


MD217

Ohrožení převrácením složeného odpojeného stroje.

Při tomto ohrožení může dojít k těm nejtěžším poraněním s možnými smrtelnými následky.

V žádném případě složený stroj neodpojujte!

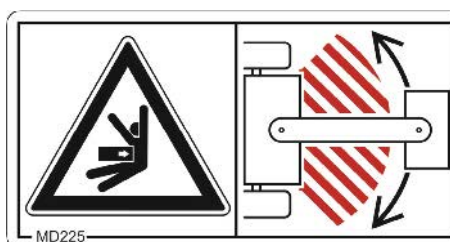


MD225

Nebezpečí pohmoždění celého těla způsobené vstupem do oblasti výkyvného pohybu oje mezi traktorem a zavěšeným strojem!

Toto ohrožení může způsobit vážná poranění s možnými následky smrti.

- Je zakázáno se zdržovat v nebezpečné oblasti mezi traktorem a strojem, pokud je motor traktoru v chodu a pokud traktor není zajištěn proti neúmyslnému rozjetí.
- Z nebezpečné oblasti mezi traktorem a strojem vykažte všechny osoby, pokud je motor traktoru v chodu a pokud traktor není zajištěn proti neúmyslnému rozjetí.

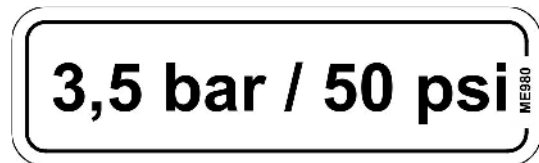


MD235

Utahovací moment šroubového spoje činí 270 Nm.

**ME 980**

Požadovaný tlak v pneumatikách je 2,5 bar.

**2.14 Nebezpečí v důsledku nerespektování bezpečnostních pokynů**

Nerespektování bezpečnostních pokynů

- může mít za následek jak ohrožení osob, tak i ohrožení životního prostředí a stroje
- může způsobit ztrátu všech nároků na náhradu škodu

V konkrétních případech může v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů dojít například k následujícím ohrožením:

- ohrožení osob nezajištěným pracovním prostorem
- selhání důležitých funkcí stroje
- selhání předepsaných metod pro údržbu a opravy
- ohrožení osob mechanickými a chemickými účinky
- ohrožení životního prostředí průsakem hydraulického oleje

2.15 Práce s ohledem na bezpečnost

Kromě bezpečnostních pokynů v tomto návodu k obsluze jsou závazné i národní, obecně platné předpisy bezpečnosti práce a prevence úrazů.

Postupujte podle instrukcí pro snížení rizik uvedených na výstražných piktogramech.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.

2.16 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku chybějící dopravní a provozní bezpečnosti!

Před každým uvedením stroje a traktoru do provozu musí být přezkoušena dopravní a provozní bezpečnost!

2.16.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny k prevenci úrazů

- Kromě těchto pokynů dodržujte rovněž obecně platné národní bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů!
- Výstražné piktogramy umístěné na stroji a jiná označení poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz stroje. Dodržování těchto pokynů slouží vaší bezpečnosti!
- Před rozjetím a uvedením do chodu zkontrolujte nejbližší okolí stroje (děti)! Dbejte na dostatečný výhled!
- Spolujízda a přeprava na stroji jsou zakázány!
- Jeďte takovým způsobem, abyste traktor s připojeným nebo odpojeným strojem kdykoli bezpečně ovládali.
Zohledněte přitom vaše osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní provoz, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení připojeného nebo zavěšeného stroje.

Připojení a odpojení stroje

- Připojujte a přepravujte stroj jen pomocí takových traktorů, které jsou k tomu vhodné.
- Při připojení strojů na tříbodovou hydrauliku traktoru musí bezpodmínečně souhlasit kategorie připojení traktoru a stroje!
- Stroj připojte podle předpisů na předepsaná zařízení!
- Připojením strojů na předek nebo zád traktoru nesmějí být překročeny
 - povolená celková hmotnost traktoru
 - povolené zatížení náprav traktoru
 - povolená nosnost pneumatik traktoru
- Než stroj připojíte nebo odpojíte, zajistěte traktor a stroj proti nenadálému rozjetí!
- Je zakázáno osobám zdržovat se mezi připojovaným strojem a traktorem, když traktor najíždí na stroj!
Přítomní pomocníci mohou stát pouze vedle vozidel a mezi vozidla stoupnout teprve po zastavení.
- Než připojíte stroj na tříbodovou hydrauliku traktoru nebo ho odpojíte, zajistěte ovládací páčku hydrauliky traktoru v poloze, v které je vyloučeno náhodné zvedání a spouštění!
- Při odpojování nebo připojování stroje uveďte podpěrná zařízení (pokud se používají) do příslušné polohy (stabilita)!
- Při použití podpěrných zařízení může dojít k poranění přimáčknutím nebo smykem!

- Při odpojování a připojování strojů buďte obzvlášť opatrní! Mezi traktorem a strojem jsou v prostoru připojování místa, kde může dojít k přimáčknutí nebo smyku!
- Při zapnutí tříbodové hydrauliky je zakázán pobyt osob mezi traktorem a strojem!
- Připojená přívodní vedení
 - se při všech pohybech při jízdě do zatáček musí lehce poddat bez napětí, lámání nebo tření
 - se nesmějí odírat o cizí části
- Vypínací části rychlospojek musí volně viset a nesmějí se ve spodní poloze samy vypínat!
- Odpojené stroje musejí stát vždy stabilně!

Použití stroje

- Seznamte se před započítím práce se všemi zařízeními a ovládacími prvky stroje a s jejich funkcemi. Během práce je na to již pozdě!
- Noste přiléhavý oděv! Volný oděv zvyšuje ohrožení zachycením nebo namotáním na hnací hřídele!
- Stroj uvádějte do chodu jen tehdy, pokud jsou připevněna všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze!
- Dodržujte maximální naložení připojeného/zavěšeného stroje a povolené zatížení náprav a zatížení čepu spojky přívěsu traktoru! Případně jedte pouze s částečně naplněným zásobníkem.
- Pohyb osob v pracovním prostoru stroje je zakázán!
- Pohyb osob v prostoru otáčení dosahu stroje je zakázán!
- U částí stroje ovládaného posilovačem (např. hydraulicky) hrozí nebezpečí přimáčknutí a smyku!
- Části stroje s posilovačem smíte zapínat jen tehdy, pokud osoby dodržují dostatečný bezpečnostní odstup od stroje!
- Než traktor opustíte, zajistěte ho proti nenadálému spuštění a rozjetí.
K tomu
 - položte stroj na zem
 - zatáhněte parkovací brzdu
 - vypněte motor traktoru
 - vytáhněte klíček zapalování

Přeprava stroje

- Při použití veřejných dopravních cest dodržujte příslušné národní dopravní předpisy!
- Před přepravou zkontrolujte
 - o správné připojení přívodních vedení
 - o možné poškození, funkci a čistotu osvětlovacích zařízení
 - o zjevné vady brzdové a hydraulické soustavy
 - o úplné uvolnění parkovací brzdy
 - o funkci brzdové soustavy
- Dbejte vždy na dostatečnou říditelnost a brzdou sílu traktoru!
K traktoru připojené nebo zavěšené stroje a přední nebo zadní závaží ovlivňují jízdní vlastnosti, říditelnost a brzdový účinek traktoru.
- Případně použijte závaží na předku!
Přední náprava traktoru musí být zatížena minimálně 20 % vlastní hmotnosti traktoru, aby byla zajištěna dostatečná říditelnost.
- Čelní a zadní závaží umísťujte vždy podle předpisů, na upevňovací body k tomu určené!
- Dodržujte maximální užitečnou hmotnost připojeného/zavěšeného stroje a povolené zatížení náprav a zatížení čepu spojky přívěsu traktoru!
- Traktor musí zajišťovat předepsané brzdné zpomalení pro naloženou soupravu (traktor a připojený/zavěšený stroj)!
- Před započítím jízdy zkontrolujte brzdné účinky!
- Při jízdě v zatáčkách s připojeným nebo navěšeným nářadím mějte na zřeteli vyčnívání do šířky a setrvačnou hmotnost stroje!
- Před přepravní jízdou dbejte na dostatečné boční zajištění spodního ramena traktoru, pokud je stroj upevněn v tříbodové hydraulice popř. ve spodních ramenech traktoru!
- Před přepravní jízdou uveďte všechny otočné části stroje do přepravní polohy!
- Před přepravní jízdou zajistěte všechny otočné části stroje v přepravní poloze proti nebezpečným změnám polohy. Použijte k tomu určené transportní pojistky!
- Před přepravní jízdou zajistěte ovládací páčku tříbodové hydrauliky proti náhodnému zvednutí nebo spuštění připojeného nebo zavěšeného stroje!
- Zkontrolujte, jestli je příslušenství pro přepravu správně namontované na stroji, jako např. osvětlení, výstražná zařízení a ochranná zařízení!
- Před přepravní jízdou vizuálně zkontrolujte, jestli jsou čepy horního a dolního ramena zajištěny sklopnou závlačkou proti náhodnému uvolnění.
- Rychlost jízdy přizpůsobte aktuálním podmínkám!
- Před jízdou z kopce zařaďte nižší rychlost!
- Před přepravní jízdou vypněte samostatné brzdění (uzamkněte pedály)!

2.16.2 Hydraulická soustava

- Hydraulická soustava je pod vysokým tlakem!
- Dbejte na správné připojení hydraulických hadic!
- Při připojování hydraulických hadic dbejte na to, aby byla hydraulická soustava u traktoru i u stroje bez tlaku!
- Je zakázáno blokovat na traktoru regulační prvky, které slouží k přímému provádění hydraulických elektrických pohybů jednotlivých dílů stroje, např. ke sklápění, otáčení a posouvání. Po uvolnění příslušného regulačního prvku se pohyb musí automaticky zastavit. To neplatí pro pohyb zařízení, která
 - jsou kontinuální nebo
 - jsou automaticky ovládaná nebo
 - vyžadují v závislosti na funkci plovoucí polohu či tlakovou polohu
- Před pracemi na hydraulické soustavě
 - odpojte stroj
 - odtlakujte hydraulickou soustavu
 - vypněte motor traktoru
 - zatáhněte parkovací brzdu
 - vytáhněte klíček ze zapalování
- Hydraulické hadice nechte minimálně jednou za rok překontrolovat odborníkem, jestli jsou ve stavu vyhovujícím bezpečnosti práce!
- Při poškození nebo zestárnutí hydraulické hadice vyměňte! Používejte pouze originální AMAZONE hydraulické hadice!
- Doba použití hydraulických hadic by neměla překročit šest let, včetně případné skladovací doby maximálně dvou let. I při správném skladování a povoleném namáhání podléhají hadice a hadicové spojky procesu přirozeného stárnutí a jejich skladovací doba a doba použití je omezena. Odlišně od toho je možno určit dobu použití podle empirických hodnot, obzvlášť s ohledem na míru rizika. Pro hadice a hadicová vedení z termoplastů mohou být rozhodující jiné směrné hodnoty.
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěšňovat rukou nebo prsty.
Kapalina (hydraulický olej), která unikne pod velkým tlakem, může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění.
Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře!
Nebezpečí infekce.
- Při hledání míst možného průsaku používejte kvůli vážnému nebezpečí infekce vhodné pomocné prostředky.

2.16.3 Elektrická soustava

- Při práci na elektrické soustavě vždy odpojte baterii (svorku minus)!
- Používejte předepsané pojistky. Při použití příliš silných pojistek dojde ke zničení elektrické soustavy – nebezpečí požáru!
- Dbejte na správné připojení akumulátoru - nejdřív připojte svorku plus a pak svorku minus! Při odpojování - nejdřív odpojte svorku minus a pak plus!
- Na svorku plus baterie vždy použijte příslušný kryt. Při zkratu na kostru hrozí nebezpečí výbuchu!
- V blízkosti akumulátoru zabraňte tvorbě jisker a nepřipusťte přítomnost otevřeného plamene! Nebezpečí výbuchu!
- Stroj může být vybaven elektronickými komponenty a díly, jejichž funkce může být ovlivňována elektromagnetickým vyzařováním jiných přístrojů. Takové vlivy mohou vést k ohrožení osob, pokud nebudou dodržovány následující bezpečnostní pokyny.
 - Při dodatečné instalaci elektrických přístrojů anebo komponentů u stroje s připojením na palubní napětí, musí uživatel na vlastní zodpovědnost zkontrolovat, jestli instalace nezpůsobuje poruchy elektroniky vozidla nebo jiných komponentů.
 - Dbejte na to, aby dodatečně instalované elektrické a elektronické díly odpovídaly směrnici o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/EHS v platném znění a měly značku CE.


2.16.4 Zavěšené stroje

- Dodržujte přípustné možnosti kombinací závěsných zařízení na traktor a tažných zařízení stroje!
Spojte pouze přípustné kombinace vozidel (traktor a zavěšené stroje).
- U jednonápravových strojů dodržujte maximálně přípustné zatížení závěsného zařízení traktoru!
- Dbejte vždy na dostatečnou říditelnost a brzdou sílu traktoru!
Stroj připojený nebo zavěšený na traktor ovlivňuje jízdní vlastnosti, říditelnost a brzdou sílu traktoru, což platí zejména pro jednonápravové stroje zatěžující traktor zavěšením!
- Pouze odborná dílna smí nastavovat výšku tahové oje s tažnou vidlicí s podpěrným zatěžováním!

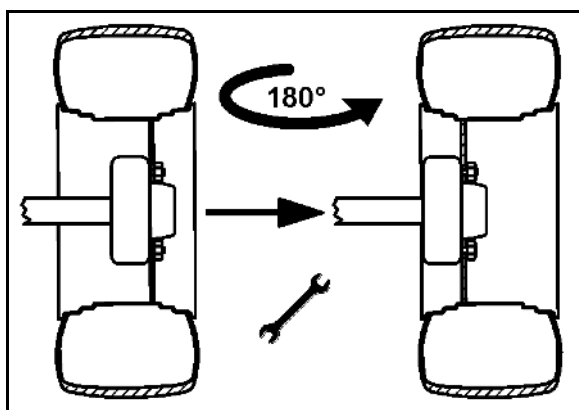
2.16.5 Čištění, údržba a opravy

- Čištění, údržbu a opravy stroje provádějte zásadně pouze při
 - vypnutém pohonu
 - zastaveném motoru traktoru
 - vytaženém klíčku ze zapalování
 - zástrčce stroje vytažené z palubního počítače
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení šroubů a matic a případně je dotáhněte!
- Před údržbou, opravou a čištěním zajistěte zvednutý stroj nebo zvednuté části stroje proti neúmyslnému spuštění!
- Při výměně pracovních nástrojů s ostřím používejte vhodné nářadí a rukavice!
- Oleje, tuky a filtry zlikvidujte podle předpisů!
- Před prováděním svařování na traktoru a zavěšených strojích odpojte kabel na generátoru a baterii traktoru!
- Náhradní díly musí odpovídat minimálně technickým požadavkům firmy AMAZONEN-WERKE! To je zajištěno při používání originálních – náhradních dílů AMAZONE!

3 Nakládání a vykládání


 **Po vyložení:**
Namontujte kola z přepravní pozice do pozice při použití.

1. Stroj rozložte.
2. Podvozek lezce zvedněte, aby se kola uvolnila.
3. Obě kola otočte a šrouby kol utáhněte momentem 270 Nm.




Obr. 4

Nakládání pomocí zvedacího jeřábu

 **VÝSTRAHA**
Nebezpečí pohmoždění nezamýšleným pádem zavěšeného stroje při jeho nakládání a vykládání!

- Vázací prostředky upevňujte jen na označené upevňovací body.
- Nikdy nevstupujte pod zvednuté nezajištěné břemeno.

 Minimální pevnost v tahu každého zvedacího popruhu musí být 2000 kg!

Stroj je vybaven 5 upevňovacími body k upevnění vázacích prostředků.

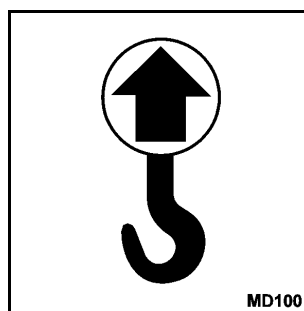
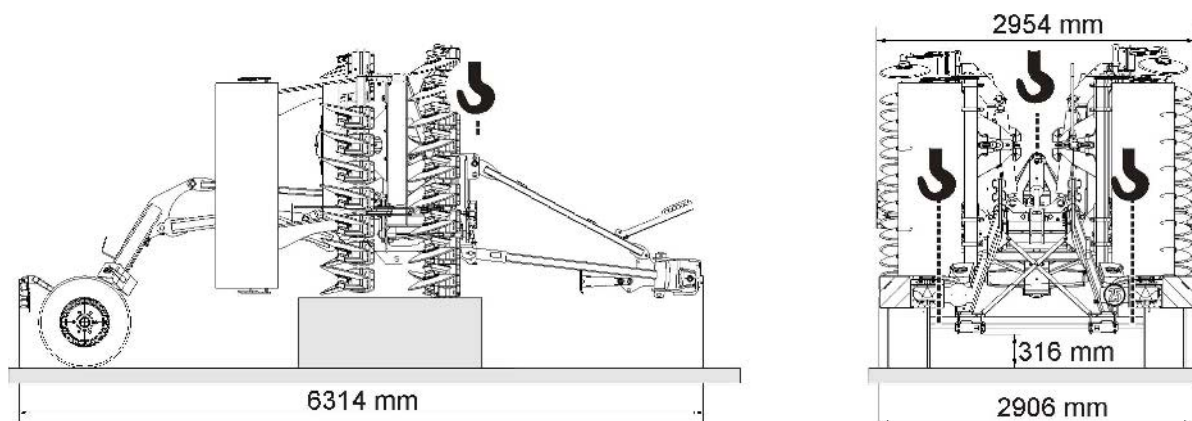


Fig. 5

Naložení na podvalník:

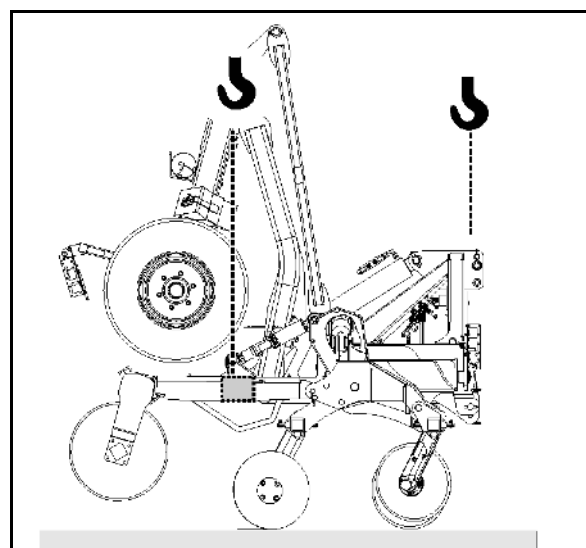
- Stroj je složený, podvozek je spuštěný.
- Stroj umístěte podélně na podvalník.
- Podvalník musí mít v dostatečnou světlost nad zemí.
- Řady kotoučů postavte na podvalník díky lehkému přizvednutí podvozku.



Obr. 6

Naložení na valník nákladního automobilu:

- Stroj je rozložený, podvozek je zvednutý.
- Oj je demontovaná.
- Stroj umístěte příčně na podvalník.



Obr. 7



VÝSTRAHA

V případě nevhodného traktoru hrozí nebezpečí úrazu.



- Stroj připojte předpisově k traktoru ještě dříve, než stroj naložíte na transportní vozidlo anebo ještě před jeho složením z transportního vozidla!
- Stroj smí být k nakládání a vykládání připojen k traktoru a jím přepravován pouze tehdy, pokud traktor splňuje výkonové předpoklady!

K nakládání na transportní vozidlo nebo k vykládání z transportního vozidla stroj připojte k vhodnému traktoru.

Nakládání:

K nakládání je nezbytná další pomocná ukazující osoba.

Stroj předpisově zajistěte.

Následně stroj odpojte od traktoru.

Vykládání:

Odstraňte transportní zajištění.

K vykládání je nezbytná další pomocná ukazující osoba.

Stroj po vyložení odstavte a traktor odpojte.

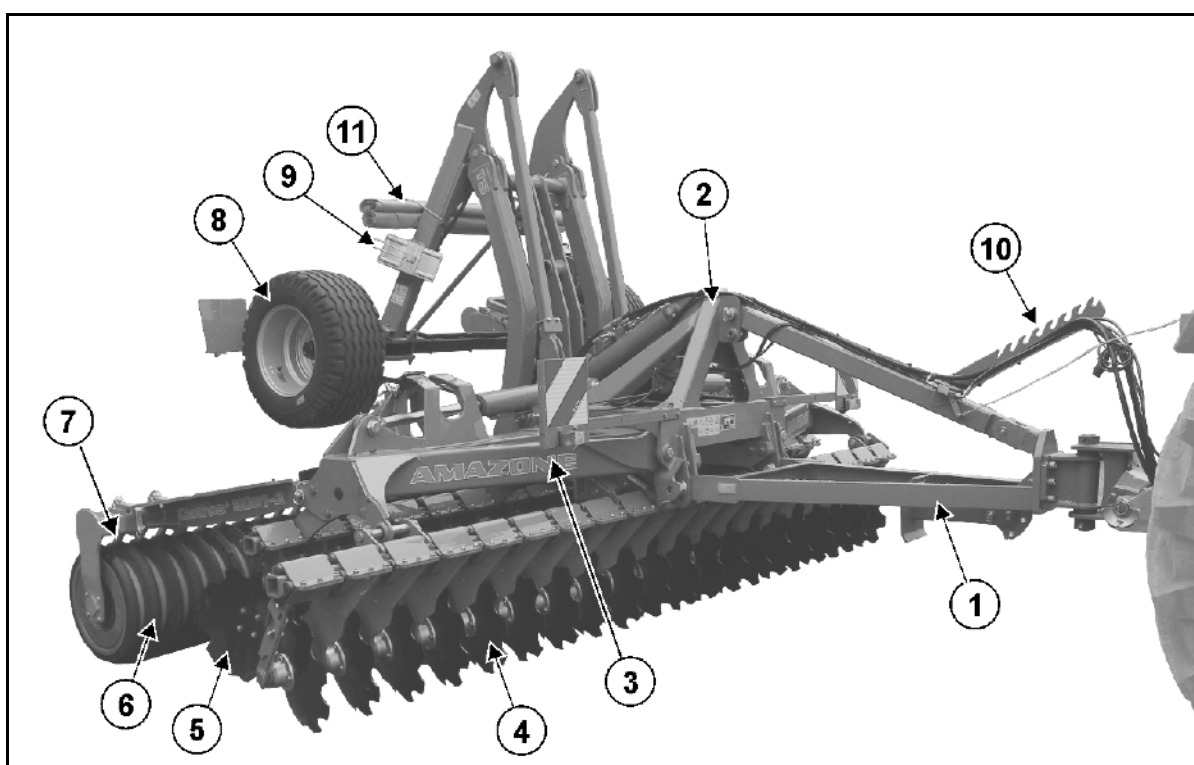
4 Popis výrobku

Tato kapitola

- podává obsáhlý přehled o konstrukčním provedení stroje
- uvádí pojmenování jednotlivých montážních skupin a regulačních prvků

Tuto kapitolu si přečtete pokud možno u stroje. Tím se optimálně seznámíte se strojem.

4.1 Přehled - konstrukční části

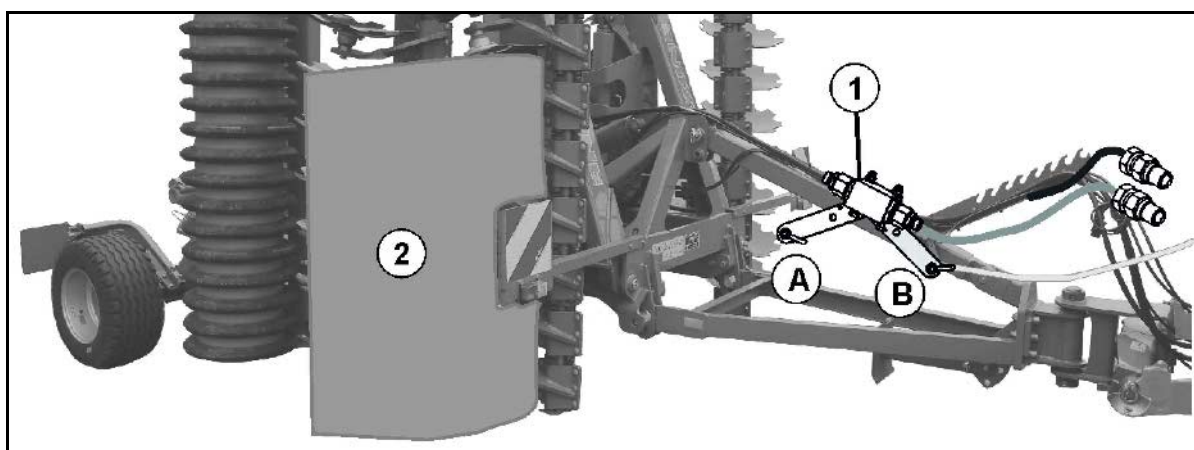


Obr. 8

- (1) Oj s tažnou traverzou
- (2) Rám
- (3) Výklopné výložníky
- (4) 1. řada kotoučů
- (5) 2. řada kotoučů
- (6) Klínový prstencový válec
- (7) Škrabák klínového prstencového válce
- (8) Otočný podvozek
- (9) Podkládací klíny v přepravní poloze
- (10) Prostor na hadice
- (11) Ochranná plachta v držáku

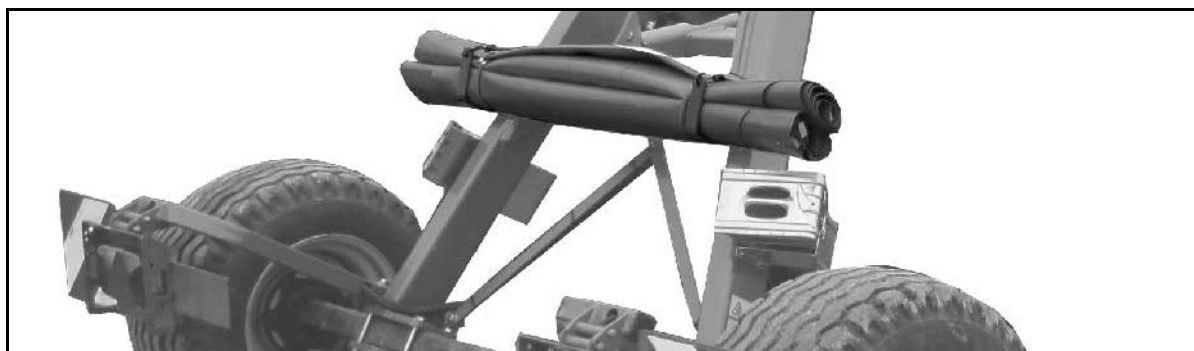
4.2 Bezpečnostní a ochranná zařízení

- (1) Z traktoru pomocí lanka otočte uzavírací kohout proti neúmyslnému vyklopení.
 - o uzavírací kohout v poloze A – hydraulické vyklápění zablokované,
 - o uzavírací kohout v poloze B – hydraulické vyklápění odblokované tahem lanka.
- (2) Ochranná plachta pro přepravu po silnici.
 - Připevněte ochranné plachty na kotouče. Upevněte plachtu vpředu na výklopný rám kotoučů a napněte ji upínacími lany dozadu na výklopný rám.



Obr. 9

K použití připevněte ochrannou plachtu na podvozek (Obr. 9).



Obr. 10

4.3 Propojovací kabely mezi traktorem a strojem

- Hydraulická hadicová vedení
- Elektrický kabel osvětlení

4.4 Dopravně technické vybavení



Obr. 11

- (1) Koncová světla, brzdová světla, ukazatele směru, červený zpětný reflektor
- (2) Výstražné tabulky (čtyřhranné)



Obr. 12

- (1) 2 obrysová světla / ukazatel směru
- (2) 2 výstražné tabulky (čtyřhranné)

- Pro Francii navíc na každé straně po jedné výstražné tabulce.

Koncovku osvětlení připojte do 7pólové zásuvky traktoru.

4.5 Správné používání

Stroj

- je určen k běžnému obdělávání zemědělské orné půdy
- připojují se k traktoru pomocí spodních ramen a jsou ovládány obsluhou.

Po svazích se smí jezdit

- po vrstevnici
 - směr jízdy doleva 15 %
 - směr jízdy doprava 15 %
- po spádnicí
 - do svahu 15 %
 - ze svahu 15 %

K použití v souladu se stanovením výrobce patří také:

- dodržování všech pokynů z tohoto návodu k obsluze
- dodržování inspekčních a údržbových prací
- výhradní používání originálních AMAZONE náhradních dílů.

Jiné než výše uvedené použití je zakázáno a je v rozporu se stanovením výrobce.

Za škody způsobené v rozporu s ustanovením výrobce

- nese výhradní zodpovědnost provozovatel
- firma AMAZONEN-WERKE nepřebírá žádnou záruku

4.6 Nebezpečný prostor a nebezpečná místa

Nebezpečný prostor je okolí stroje, ve kterém mohou být osoby zachyceny

- pracovními pohyby stroje a jeho pracovními nástroji
- materiály a cizími částicemi vyhazovanými ze stroje
- neočekávaně spuštěným nebo zvednutým pracovním nářadím
- neúmyslným rozjetím traktoru nebo stroje

V nebezpečném prostoru stroje se nacházejí nebezpečná místa se stálým nebo neočekávaným ohrožením. Výstražné piktogramy označují tato nebezpečná místa a varují před zbytkovými riziky, která nelze konstrukčně odstranit. Zde platí speciální bezpečnostní předpisy z příslušné kapitoly.

V nebezpečném prostoru stroje se nesmí zdržovat žádné osoby,

- dokud běží motor traktoru s připojenou kloubovou hřídelí / hydraulickým zařízením
- dokud nejsou traktor a stroj zajištěny proti nenadálému spuštění a rozjetí

Obsluha smí se strojem pohybovat nebo přemísťovat pracovní nářadí z přepravní do pracovní polohy nebo z pracovní do přepravní polohy jen tehdy, když se v nebezpečném prostoru stroje nezdržují žádné osoby.

Nebezpečná místa jsou:

- mezi traktorem a strojem, zejména při připojování a odpojování stroje
- v oblasti pohyblivých dílů
 - o Vlečený válec
 - o Otáčející se talíře
 - o Posuvné řady talířů
- na jedoucím stroji,
- v rozsahu výkyvu stroje.
- v oblasti výkyvného pohybu podvozku a ramen,
- V rozsahu hydraulického zařízení stroje:
 - o Práce na hydraulických hadicích

4.7 Výrobní štítek a označení CE

Na výrobním štítku jsou uvedeny:

- ident. č. vozidla/stroje:
- typ
- základní hmotnost, kg
- přípust. opěrné zatížení, kg
- přípust. zatížení zadní nápravy, kg
- přípust. systémový tlak, bar
- přípust. celková hmotnost, kg
- závod
- rok výroby



Obr. 13

4.8 Technické údaje

		Catros	Catros ⁺
Průměr talířů	[mm]	460	510
Pracovní hloubka	[mm]	30 – 120	60 - 150

Catros		4002-2TS	5002-2TS	6002-2TS
Pracovní záběr	[mm]	4000	5000	6000
Přepravní šířka	[mm]	3000	3000	3000
Transportní výška	[mm]	3000	3500	4000
Celková délka	[mm]	6300	6300	6300
Přípustná nejvyšší rychlost	[km/h]	25	25	25
Přípustné zatížení náprav	[kg]	3300	3300	3300
Přípustné opěrné zatížení	[kg]	2200	2200	2200
Přípustná celková hmotnost	[kg]	5500	5500	5500
Přesazení talířů – nastavení	[mm]	250	250	250
Počet talířů		2 x 16	2 x 20	2 x 24

Základní hmotnost (hmotnost naprázdno)

Catros		4002-2TS	5002-2TS	6002-2TS
Catros bez válce	[kg]	3810	3920	4025
Catros+ bez válce	[kg]	3870	4240	4410
Opěrný válec SW 520	[kg]	400	480	560
Opěrný válec SW 600	[kg]	480	560	680
Klíňový prstencový válec KW 580	[kg]	680	840	980
Klíňový prstencový válec KWM 650	[kg]	860	1060	1220
Tandemový válec TW	[kg]	700	820	960
Ozubený pěchovací válec PW 600	[kg]	700	840	1020
Válec s U profilem UW 580	[kg]	520	620	740
Dvojitý válec s U profilem	[kg]	740	880	1040
Válec s úhlovými profily WW 580	[kg]	500	600	720
Diskový válec DW 600	[kg]	920	1110	1300
Brzda	[kg]	145		
Hydraulické nastavení hloubky	[kg]	55		
Opěrná kola	[kg]	326		
Přídavná závaží	[kg]	135		
Systém zavlačovačů	[kg]	122	140	168
Průměr pružin	[kg]	174	206	236

4.9 Potřebná výbava traktoru

K provozu stroje v souladu se stanovením výrobce musí traktor splňovat následující podmínky.

Výkon motoru traktoru

Catros 4002-2TS	od 91 kW (125 HP)	Catros+ 4002-2TS	od 102 kW (140 HP)
Catros 5002-2TS	od 110 kW (150 HP)	Catros+ 5002-2TS	od 120 kW (165 HP)
Catros 6002-2TS	od 130 kW (180 HP)	Catros+ 6002-2TS	od 145 kW (200 HP)

Elektrická instalace

- Napětí baterie: • 12 V (volt)
- Zásuvka pro osvětlení: • 7pólová

Hydraulická soustava

- Maximální provozní tlak: • 200 bar
- Výkon čerpadla traktoru: • minimálně 15 l/min při 150 bar
- Hydraulický olej stroje: • HLP68 DIN 51524
Hydraulický olej stroje je vhodný pro kombinované hydraulické okruhy všech běžných traktorů.
- Ovládací jednotky: • podle vybavení, viz strana 40.

Propojovací zařízení mezi traktorem a strojem

- Dolní závěsy traktoru musejí být vybaveny háky.

4.10 Údaje ke vzniku hluku

Hodnota emisí závislá na pracovišti (akustická hladina) je 74 dB(A), měřeno v provozním stavu, při uzavřené kabině, u ucha řidiče traktoru.

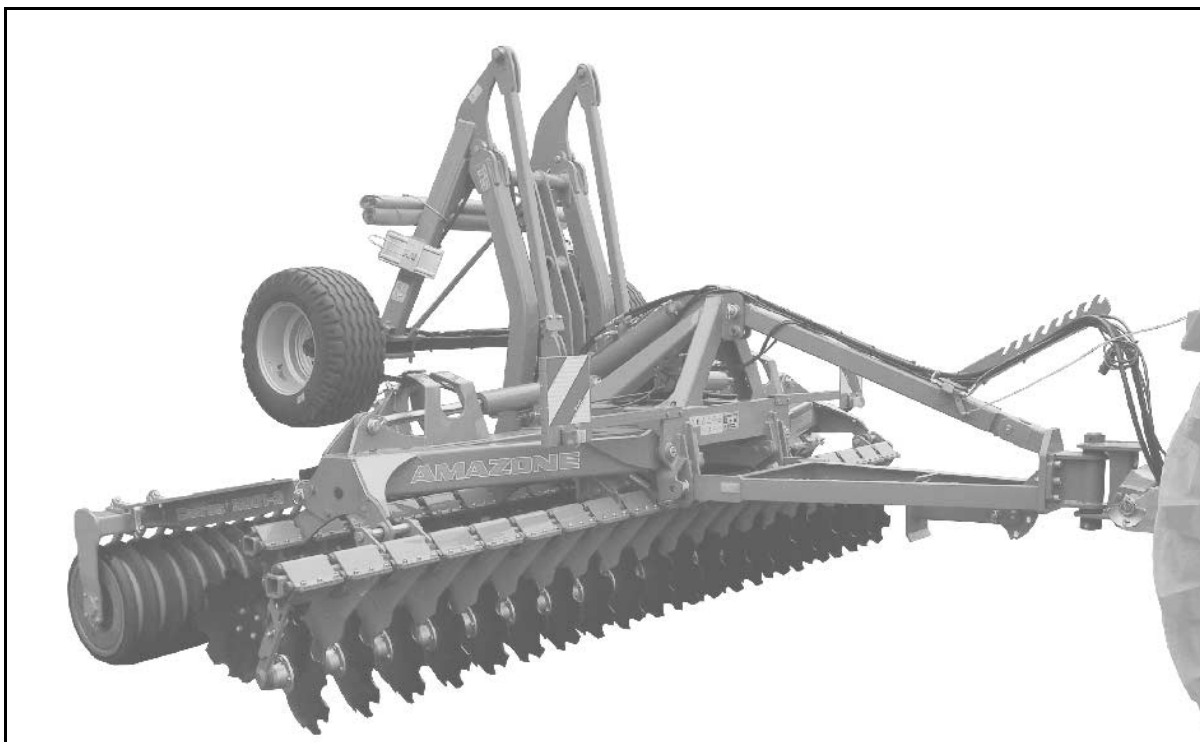
Měřicí zařízení: OPTAC SLM 5.

Výše akustické hladiny je do značné míry závislá na použitém vozidle.

5 Konstrukční provedení a funkce

Následující kapitola informuje o konstrukčním uspořádání stroje a funkcích jednotlivých částí.

5.1 Funkce



Obr. 14

Kompaktní talířové brány Catros jsou vhodné pro

- plošné obdělání strniště přímo po sklizni
- jarní příprava secí plochy pro kukuřici nebo cukrovou řepu
- zpracování meziplodiny, jako je např. žlutá hořčice

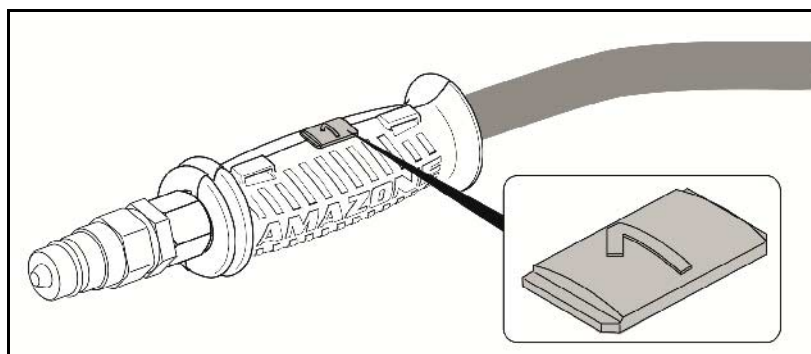
Dvouřadé uspořádání talířů zajišťuje zpracování a promíchání půdy.

Vlečený válec s klínovými prstenci půdu opět zhutňuje a současně slouží k nastavení hloubky talířů. Nastavení hloubky u dutých disků se provádí přestavovacím vřetenem nebo hydraulicky (volitelně)

5.2 Hydraulické přívody

- Všechna hydraulická vedení jsou opatřena rukojeťmi.

Všechny rukojeti mají barevné označení s číslem nebo písmenem, aby bylo možné jednotlivé hydraulické funkce přiřadit tlakovému vedení řídicí jednotky traktoru!



K označením jsou na stroji umístěné nálepky, které objasňují příslušné funkce hydrauliky.

- V závislosti na hydraulické funkci se musí u řídicí jednotky traktoru musí používat rozdílné způsoby ovládání.

Přepínací, pro trvalý oběh oleje	
Spínací, nutno ovládat, dokud není akce dokončená	
Plovoucí, volný průtok oleje řídicí jednotkou	

Značení		Funkce		Řídicí jednotka traktoru		
žlutá	1		Stroj	spouštění	dvojitá funkce	
	2			zvedání		
modrá	1		Stroj	rozložte	dvojitá funkce	
	2			složte		
zelený	1		pracovní hloubka (volitelný doplněk)	zvětšení	dvojitá funkce	
	2			zmenšení		



VÝSTRAHA

Nebezpečí infekce v důsledku hydraulického oleje vytékajícího pod velkým tlakem!

Při připojování a odpojování hydraulických hadic dbejte na to, aby byla hydraulická soustava u traktoru i u stroje bez tlaku.

Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře.

5.2.1 Připojení hydraulických hadic



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku chybné funkce hydrauliky při špatně připojených hydraulických hadicích!

Při připojování hydraulických hadic používejte barevná značení na hydraulických spojkách.



- Před připojením traktoru k hydraulické soustavě zkontrolujte kompatibilitu hydraulických olejů.
Nemíchejte minerální oleje s biooleji!
- Povolený maximální tlak hydraulického oleje smí být 210 bar.
- Připojujte pouze čisté hydraulické spojky.
- Zasuňte hydraulickou spojku/spojky do hydraulického hrdla tak daleko, dokud se spojka(y) zřetelně neuzamkne (neuzamknou).
- Místa spojení hydraulických hadic musí být pevně dotažená a těsná.

1. Přepněte ovládací páčku řídicího ventilu na traktoru do plovoucí polohy (neutrální polohy).
2. Než spojíte hydraulické hadice s traktorem, pořádně je vyčistěte.
3. Spojte hydraulickou hadici/hydraulické hadice s řídicí jednotkou/řídicími jednotkami traktoru.

5.2.2 Odpojení hydraulických hadic

1. Přepněte ovládací páčku řídicí jednotky na traktoru do plovoucí polohy (neutrální polohy).
2. Odjistěte hydraulické spojky z hrdel.
3. Hydraulické zástrčky a zásuvky zajistěte proti znečištění prachovými krytkami.

5.3 Dvouokruhová provozní brzdová soustava



Pro řádnou funkci dvouokruhové provozní brzdové soustavy je nezbytné dodržovat intervaly údržby.



VÝSTRAHA

Odpojíte-li stroj od traktoru s plným zásobníkem tlakového vzduchu, tlakový vzduch zapůsobí na brzdy a kola se zablokují.

Tlak vzduchu v zásobníku (vzduchojemu) postupně klesá a s ním i brzdná síla až k úplnému výpadku brzdného účinku, pokud vzduchový zásobník nebude doplněn. Proto smí být stroj odstaven pouze se založenými zakládacími klíny.

Brzdy se při naplněném vzduchojemu uvolní okamžitě poté, co se připojí plnicí přívod (červený) k traktoru. Proto musí být stroj připojen ke spodním ramenům nápravy traktoru a jeho ruční brzda musí být zatažena ještě před připojením plnicího přívodu (červený). Zakládací klíny se obdobně smějí odstranit až po připojení stroje ke spodním ramenům nápravy traktoru a po zatažení ruční brzdy traktoru.

Pro ovládání dvouokruhové tlakovzdušné brzdy je na straně traktoru rovněž zapotřebí dvouokruhový tlakovzdušný brzdový systém.

- Plnicí přívod se spojovací hlavicí (červená)
- Brzdové vedení se spojovací hlavicí (žlutá)

5.3.1 Ovládací prvky dvouokruhového vzduchového brzdového systému



NEBEZPEČÍ

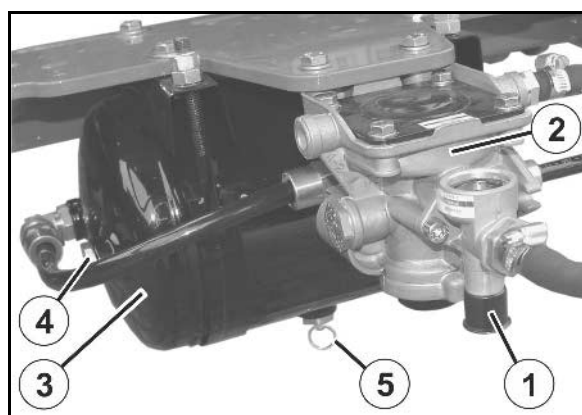
Nikdy neuvolňujte parkovací brzdou odpojeného stroje stojícího na svahu.

Stroj se po uvolnění zásobníkového vedení (červené) automaticky zabrzdí.

Pokud je nutno stroj odpojený od traktoru přemístit, např. v servisní dílně (pouze na rovné ploše!), lze dvouokruhový vzduchový brzdový systém ovládat ovládacími prvky.

K tomu musí být naplněn zásobník tlakového vzduchu. Při prázdném zásobníku tlakového vzduchu nelze ovládacími prvky parkovací brzdou uvolnit.

- (1) Tlačítko uvolňovacího ventilu
- Pokud se uvolňovací tlačítko:
 - o stiskne až na doraz, uvolní se provozní brzdy, aby bylo např. možno odpojený stroj odtlačit na požadované místo.
 - o vysune až na doraz, bude stroj zabrzděn tlakem vzduchu ze zásobníku tlakového vzduchu.
- (2) Brzdový ventil
- (3) Zásobník tlakového vzduchu
- (4) Kontrolní přípojka manometru
- (5) Ventil k vypuštění vody
- (6) Brzdového válce



Obr. 15



Při připojení plnicího vedení (červené) k traktoru se po dosažení provozního tlaku parkovací brzda automaticky uvolní a černé tlačítko automaticky vyskočí z panelu.

5.3.2 Připojení brzdové a plnicí hadice



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu jako důsledek nesprávné funkce brzdového systému!

- Při připojování brzdového vedení a vedení zásobníku dbejte, aby
 - o těsnicí kroužky spojovacích hlavic byly čisté,
 - o těsnicí kroužky spojovacích hlavic správně těsnily.
- Poškozené těsnicí kroužky bezpodmínečně ihned vyměňte.
- Před první denní jízdou odvodněte zásobník vzduchu.
- S připojeným strojem se smí vyjet, až když manometr traktoru ukáže tlak 5,0 bar!



VÝSTRAHA

Nebezpečí pohmoždění, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu způsobené neúmyslným rozjetím stroje při uvolněných provozních brzdách!

Připojte vždy nejdříve spojovací hlavici brzdové hadice (žlutá) a potom spojovací hlavici plnicí hadice (červená).

Po připojení červené spojovací hlavice se provozní brzda stroje okamžitě uvolní z brzdné polohy.

1. Otevřete víko spojovacích hlavic na traktoru.
 2. Vyjměte spojovací hlavici brzdového vedení (žlutá) ze spojky.
 3. Zkontrolujte, zda nejsou těsnicí kroužky spojovací hlavice poškozené a zda jsou čisté.
 4. Vyčistěte znečištěné těsnicí kroužky, poškozené vyměňte.
 5. Připevněte spojovací hlavici brzdové hadice (žlutá) podle předpisů do žlutě značené spojky traktoru.
 6. Vyjměte spojovací hlavici plnicí hadice (červená) ze spojky.
 7. Zkontrolujte, zda nejsou těsnicí kroužky spojovací hlavice poškozené a zda jsou čisté.
 8. Vyčistěte znečištěné těsnicí kroužky, poškozené vyměňte.
 9. Připevněte spojovací hlavici plnicí hadice (červená) podle předpisů do červeně označené spojky traktoru.
- Po připojení plnicí hadice zásobníku (červená) se plnicím tlakem přicházejícím z traktoru automaticky vytlačí vzhůru tlačítko uvolňovacího ventilu brzdového ventilu přívěsu.
10. Odstraňte zakládací klíny.

5.3.3 Odpojení brzdové a plnicí hadice



VÝSTRAHA

Nebezpečí pohmoždění, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu způsobené neúmyslným rozjetím stroje při uvolněných provozních brzdách!

Odpojte vždy nejdříve spojovací hlavici brzdové hadice (žlutá) a potom spojovací hlavici plnicí hadice (červená).

Po připojení červené spojovací hlavice jde provozní brzda stroje nejdříve do brzdné polohy.

Bezpodmínečně dodržujte pořadí, jinak se provozní brzda uvolní a nebrzděný stroj se může dát do pohybu.



Při odpojení nebo vytržení stroje se odzdušní vedení zásobníku k brzdovému ventilu přívěsu. Brzdový ventil přívěsu se automaticky přepne a v závislosti na automatickém regulátoru brzdné síly podle zatížení zapne provozní brzdy.

1. Zajistěte stroj proti nenadálému rozjetí.
Použijte zakládací klíny.
2. Uvolněte spojovací hlavice zásobního vedení (červená).
3. Uvolněte spojovací hlavice brzdového vedení (žlutá).
4. Spojovací hlavice upevněte do prázdných spojek.
5. Uzavřete víčka spojovacích hlavic na traktoru.

5.4 Hydraulické provozní brzdy

K ovládání hydraulického provozního brzdového systému musí být traktor vybaven hydraulickými brzdami.

5.4.1 Připojení provozního hydraulického brzdového systému



Připojujte pouze čisté hydraulické spojky.

1. Sejměte ochranná víčka.
2. Případně vyčistěte hydraulické zástrčky a zásuvky.
3. Hydraulickou zásuvku stroje propojte s hydraulickou zástrčkou traktoru.
4. Hydraulické šroubení (pokud je k dispozici) pevně rukou dotáhněte.



Obr. 16

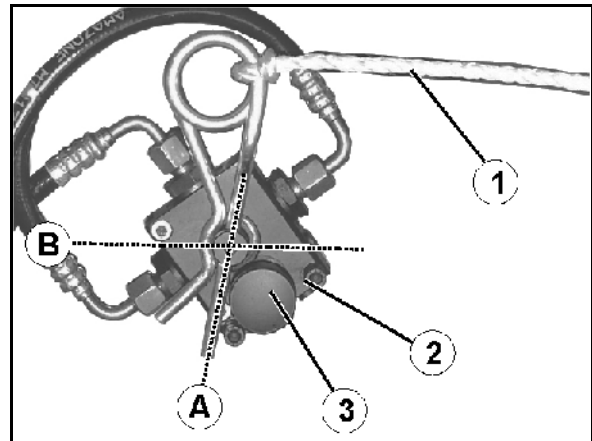
5.4.2 Odpojení hydraulického provozního brzdového systému

1. Uvolněte hydraulické šroubení (pokud je k dispozici).
2. Hydraulické zástrčky a zásuvky zajistěte proti znečištění prachovými krytkami.
3. Hydraulické hadice odložte do skříně na hadice.

5.4.3 Nouzová brzda

V případě, že se stroj od traktoru za jízdy uvolní, nouzová brzda stroj zabrzdí.

- (1) Trhací aktivační lanko
- (2) Brzdový ventil s tlakovým zásobníkem
- (3) Ruční čerpadlo k odlehčení brzdy
- (A) brzda rozpojena
- (B) brzda aktivována



Obr. 17



Před jízdou brzdu odbrzděte.

Za tím účelem:

1. Trhací aktivační lanko upevněte k traktoru.
 2. Když motor traktoru běží a hydraulická brzda je připojena, zabrzděte brzdu traktoru.
- Tlakový zásobník nouzové brzdy se naplní



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu způsobené nefunkčními brzdami!

Po vysunutí odpružené zástrčky (např. při spuštění nouzové brzdy) je nutno odpruženou zástrčku bezpodmínečně zasunout ze stejné strany zpět do brzdového ventilu. V opačném případě by byly brzdy nefunkční.

Po opětovém zasunutí odpružené zástrčky zkontrolujte funkci provozních brzd a nouzové brzdy.



S odpojeným strojem tlačí tlakový zásobník hydraulický olej

- do brzdy a zabrzdí stroj nebo
- do hadicového vedení k traktoru a ztěžuje připojení brzdového vedení k traktoru.

V těchto případech tlak vypusťte ručním čerpadlem na brzdovém ventilu.

5.5 Parkovací brzda

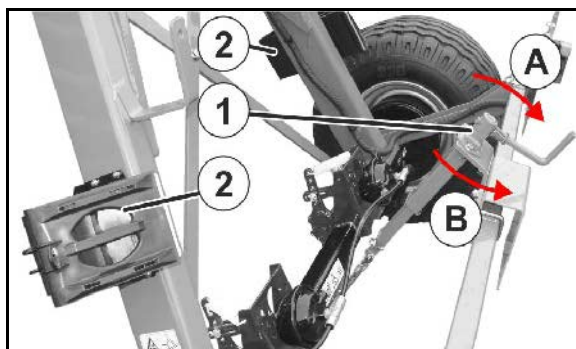
Zatažená parkovací brzda zajišťuje odpojený stroj proti neúmyslnému rozjetí. Parkovací brzda se ovládá otáčením kliky přes hřídel a tahové lanko.

(1) Parkovací brzda

(2) Zakládací klíny

(A) Zatažení parkovací brzdy.

(B) Uvolnění parkovací brzdy.



Obr. 18



- Upravte nastavení parkovací brzdy, jestliže napínací dráha hřídele již nestačí.
- Zkontrolujte, aby tahové lanko neleželo na jiných částech vozidla nebo aby se o ně neodíralo.
- Při uvolněné parkovací brzdě musí být tahové lanko mírně prověšené.

5.6 Podvozek



Podvozek a oj jsou součástí celého stroje a smí se používat jen jako část tohoto stroje.

Montáž na jiné talířové brány Catros není povolena.

- Podvozek vyklopený nahoru, stroj v pracovní pozici.



Obr. 19

- Podvozek sklopený dolů



Obr. 20

5.7 Dvouřadé talířové brány

Obr. 20: Talířové brány Catros⁺ s ozubenými kotouči a průměrem 510 mm.

Obr. 21: Talířové brány Catros s hladkým ostřím a průměrem 460 mm.

Vydaté talíře jsou vůči směru jízdy upevněny posunutě pod nastavovacím úhlem 17° vpředu a 14° vzadu.

Vydaté talíře jsou uloženy (Obr. 21/1) v dvouřadém šikmém kuličkovém ložisku s kluzným těsnicím kroužkem a olejovou náplní. Uložení je bezúdržbové.

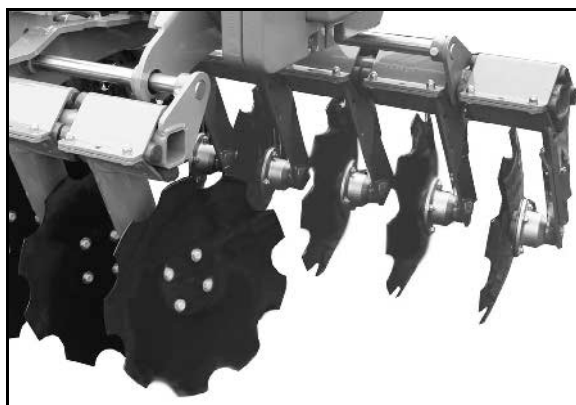
Nastavení

- Posun obou řad talířů, který se prostřednictvím posuvové jednotky přizpůsobuje (Obr. 21/2) pracovní hloubce a rychlosti.
K nastavení jsou určeny excentrické čepy AMAZONE.
- Pracovní intenzita talířů je nastavitelná podle pracovní hloubky talířových bran. Hloubka se nastavuje
 - o mechanicky nastavovacím hřídelem,
 - o hydraulicky ovládací jednotkou traktoru *zelenou*.
 - o Oba krajní kotouče lze nastavit ve svislém směru, aby nevznikaly valy ani brázdy.

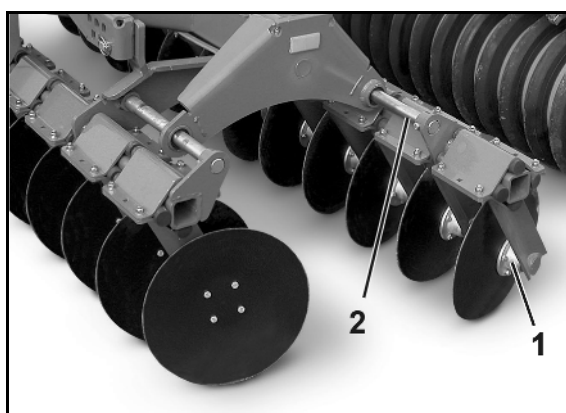
Zavěšení jednotlivých talířů odpružené pružnou pryží umožňuje

- přizpůsobení vůči nerovnostem povrchu
- talíře uhnou při nárazu na pevnou překážku, např. kameny.

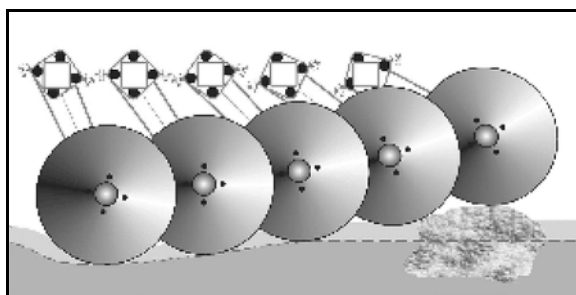
Jednotlivé talíře jsou tímto způsobem chráněny před poškozením.



Obr. 21



Obr. 22



Obr. 23

5.8 Válec

Válec přebírá hloubkové vedení nářadí.

- **Tandemový válec TW520/380**

Tandemový válec se skládá z

- o trubkového spirálového válce namontovaného vpředu v horním otvoru skupiny.
- o válce s příčnými žebry namontovaného vzadu v dolním otvoru skupiny.

→ Má velmi dobré drobicí vlastnosti.

- **Prutový válec**

- o SW520
- o SW600

→ Pro menší zpětné utužení půdy je k dispozici prutový válec.

→ Vykazuje velmi dobré vlastní otáčení.

- **Klíňový prstencový válec KW580**

s nastavitelnou škrabkou.

→ Velmi vhodný na středně těžké půdy.

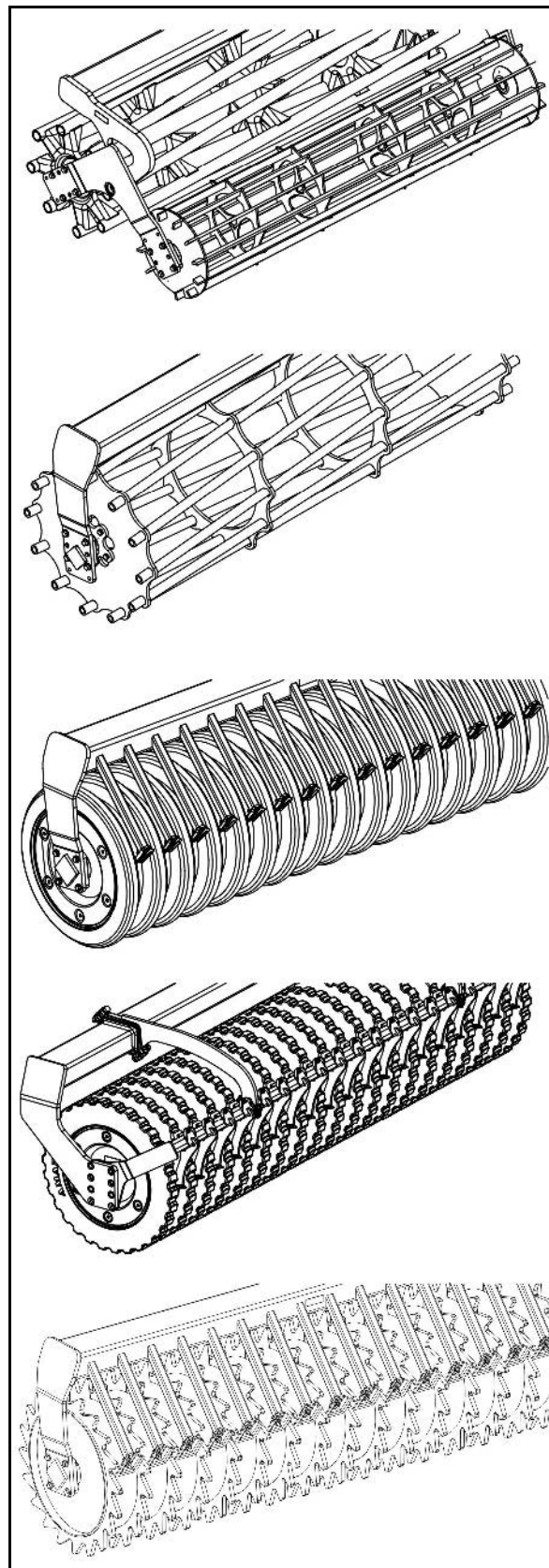
- **Klíňový prstencový válec KW650**

s Matrix profilem a nastavitelnou škrabkou.

→ Velmi vhodný na lehké, středně těžké a těžké půdy.

- **Ozubení pěchovací válec PW 600**

→ Velmi vhodný na středně těžké a těžké půdy



Konstrukční provedení a funkce

- **Válec s U profilem UW580**

- Velmi vhodný na lehké půdy.
- Odolný proti ucpávání a dobrá únosnost.

- **Dvojitý válec s U profilem DUW580**

- Velmi vhodný na lehké a středně těžké půdy.
- Odolný proti ucpávání a dobrá únosnost.

- **Válec s úhlovými profily WW580**

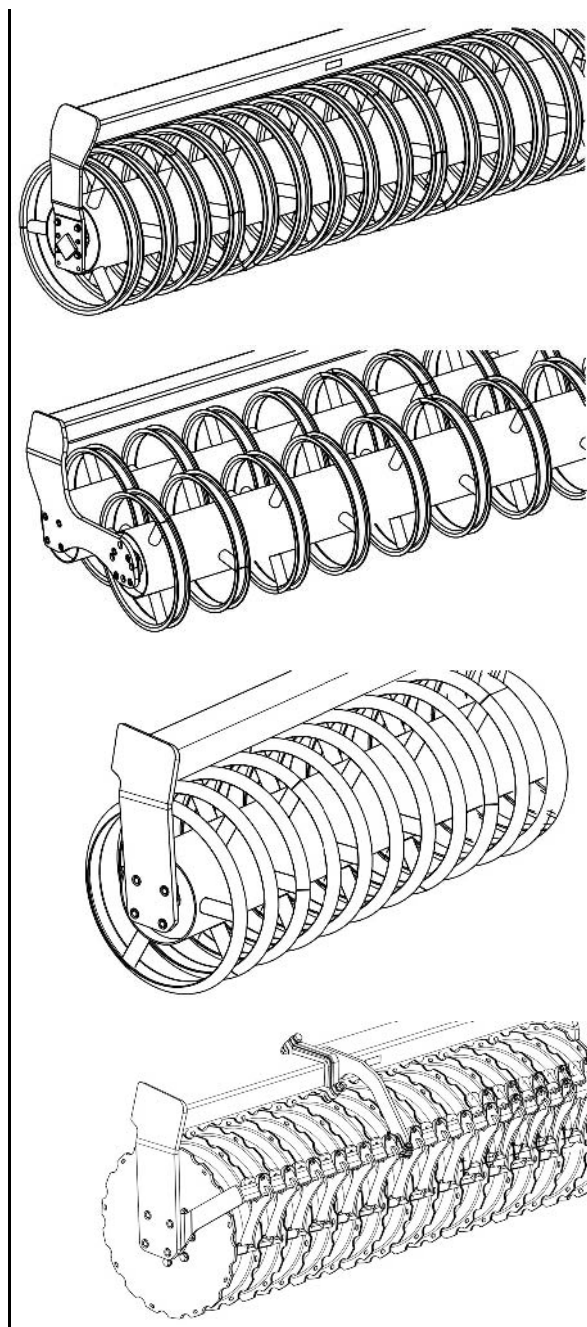
Válec s úhlovými profily má volitelně nastavitelnou nožovou lištu.

Přizvednutí nožové lišty snižuje při zvýšeném podílu organické hmoty nebezpečí ucpávání.

- Velmi vhodný na středně těžké a těžké půdy
- Nevhodný na kamenité půdy

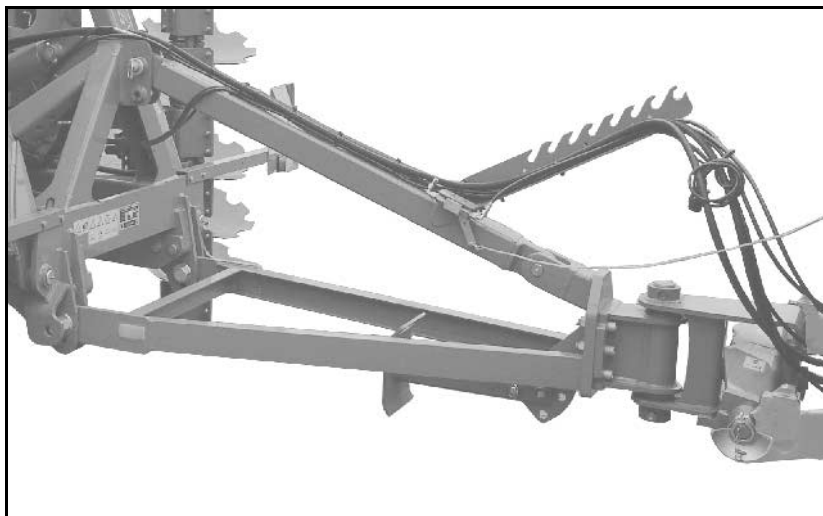
- **Diskový válec DW600**

- Velmi vhodný na lehké, středně těžké a těžké půdy.
- Má velmi dobré drcivé vlastnosti.
- Odolný proti ucpávání, zalepování a dobrá únosnost.



Obr. 24

5.9 Tažná traverza



Obr. 25

Připojení stroje k traktoru se provádí pomocí tažné traverzy s čepem dolního ramena kategorie III.



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu v důsledku uvolnění spoje mezi strojem a traktorem!

Bezpodmínečně používejte kulová pouzdra se záchytnými kapsami a integrovanou sklopnou závlačkou.

5.10 Opěrná noha

Obr. 25/...

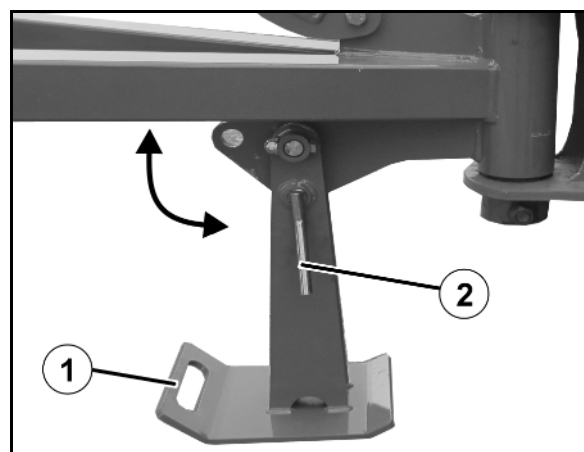
- (1) Rukojeť
- (2) Čep

Během použití nebo přepravy:

Opěrná noha je ve zvednuté poloze zajištěna čepem a sklopnou závlačkou.

U odpojeného stroje:

Opěrná noha je ve spuštěné poloze zajištěna čepem a sklopnou závlačkou.

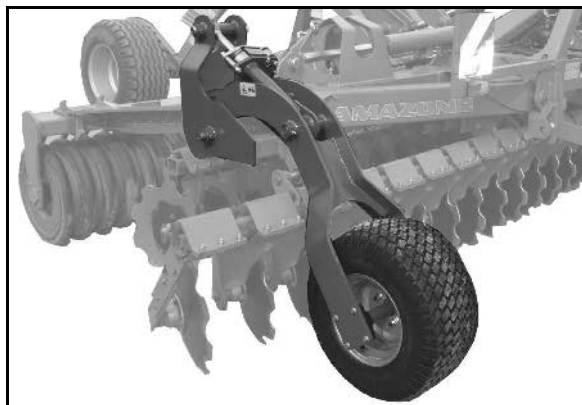


Obr. 26

5.11 Opěrná kola (volitelný doplněk)

Opěrná kola jsou dimenzována pro zatížení hmotou stroje, aby bylo možné jet s dolním závěsem traktoru s plovoucí polohou.

Opěrná kola vpředu vedou stroj bezpečně v nastavené pracovní hloubce.



Obr. 27



Stroje při práci s opěrnými koly:

- Při práci ponechte spodní ramena traktoru v plovoucí poloze!
- Opěrná kola se nesmí používat při zatáčení.

V případě potřeby stroj lehce nadzvedněte spodními rameny traktoru.

- Stroje s hydraulickou regulací hloubky mohou pracovní hloubku v příslušném rozmezí měnit, aniž by bylo nutné seřizovat opěrná kola.

Seřizování pracovní hloubky

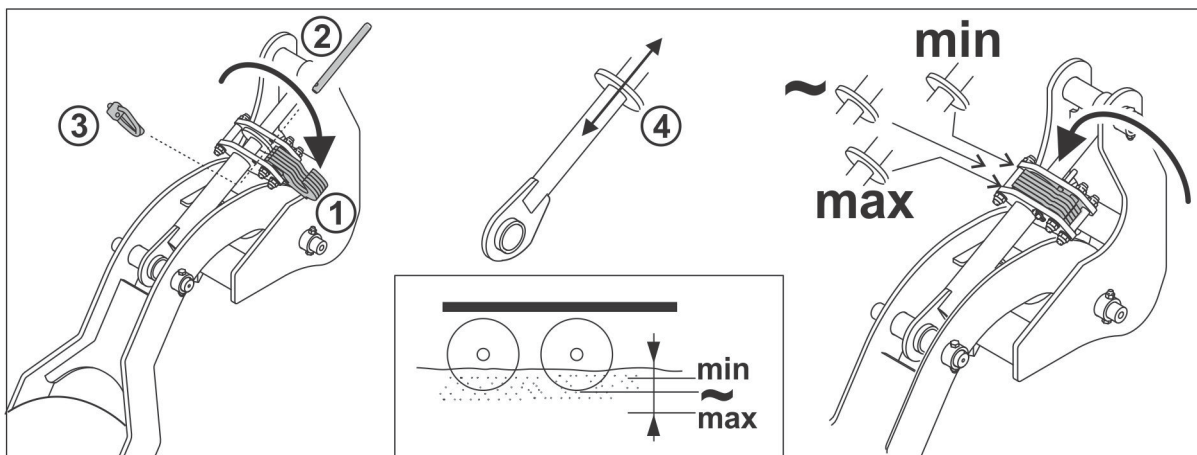


Fig. 28



Před nastavováním vytáhněte zajišťovací čep (Fig. 27/2).

Po nastavení zajistěte distanční prvky (Fig. 27/1) zajišťovacím čepem a sklopnou závlačkou (Fig. 27/3).

Zvětšení pracovní hloubky.

1. Zapněte řídicí jednotku traktoru *žlutou*.
- Zvedněte stroj a odlehčete tak zadní distanční prvky.
2. Vyklopte zadní distanční prvky (u obou ramen, směrem od dorazové podložky (Fig. 27/4)).
3. Zapněte řídicí jednotku traktoru *žlutou*.
- Spusťte stroj dolů a tím odlehčete přední distanční prvky.
4. Distanční prvky opět zaklopte a zajistěte.

Zmenšení pracovní hloubky:

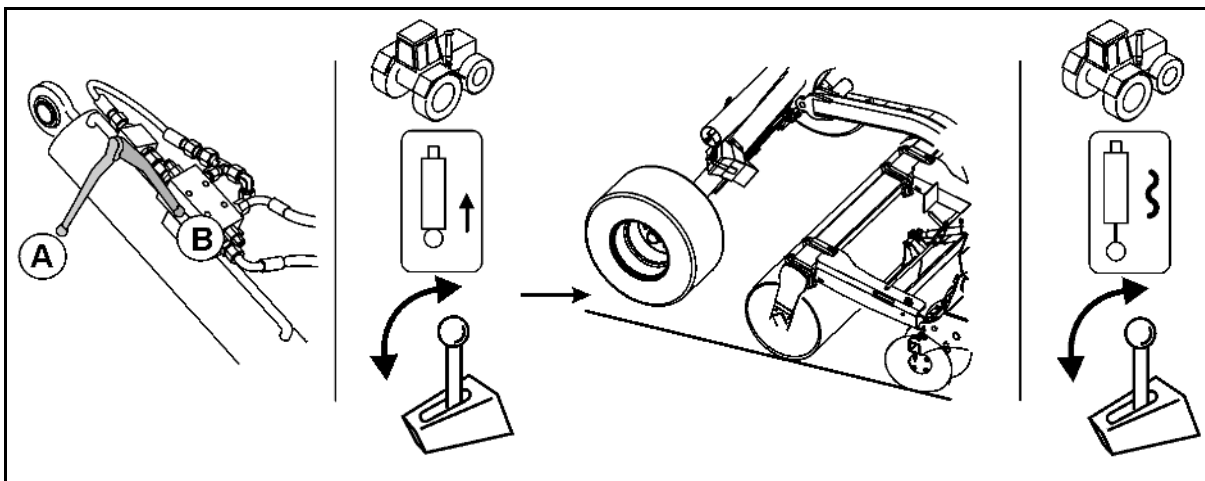
1. Zapněte řídicí jednotku traktoru *žlutou*.
- Spusťte stroj dolů a tím odlehčete přední distanční prvky.
2. Vyklopte zadní distanční prvky (u obou ramen, směrem od dorazové podložky (Fig. 27/4)).
3. Zapněte řídicí jednotku traktoru *žlutou*.
- Zvedněte stroj a odlehčete tak zadní distanční prvky.
4. Distanční prvky opět zaklopte a zajistěte.

5.12 Kompenzace vibrací

Kompenzace vibrací snižuje kývavý pohyb a poskakování stroje při práci.

Zapnutí kompenzace vibrací v případě potřeby:

1. Otevřete uzavírací kohout (Poloha B).
 2. Aktivujte řídicí jednotku žlutou traktoru.
- Mírně zvedněte pojezdové ústrojí nad zem.
3. Přepněte řídicí jednotku traktoru žlutou do plovoucí polohy.

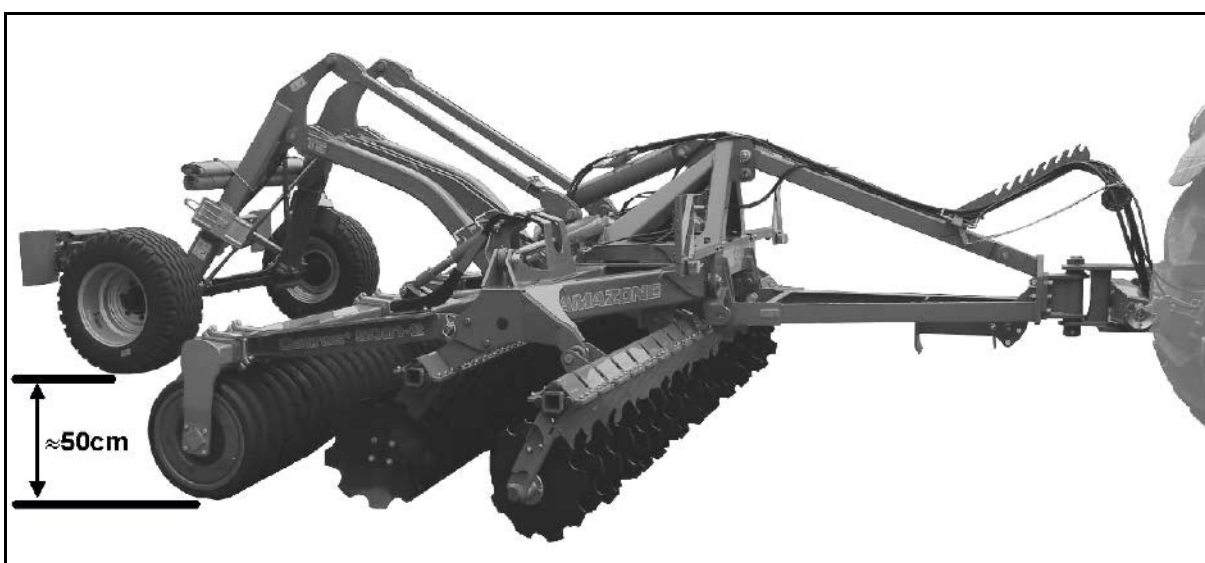


Obr. 29



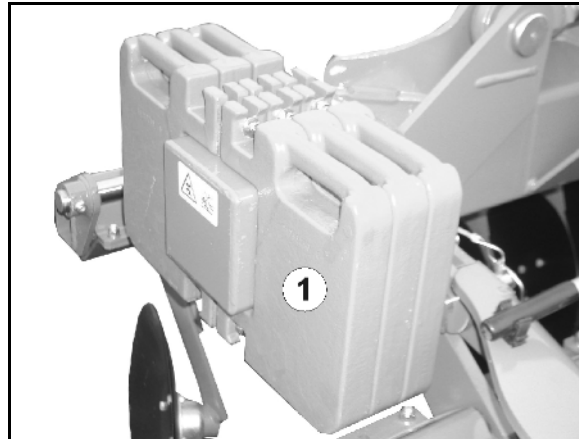
Před přepravou stroje po komunikaci zavřete uzavírací kohout (Poloha A).

Stroje v pracovní poloze se kompenzací vibrací



Obr. 30

5.13 Přídavná závaží



Obr. 31

(volitelný doplněk)

Zařízení Catros může být vybaveno (Obr. 30/1) přídavnými závažími.

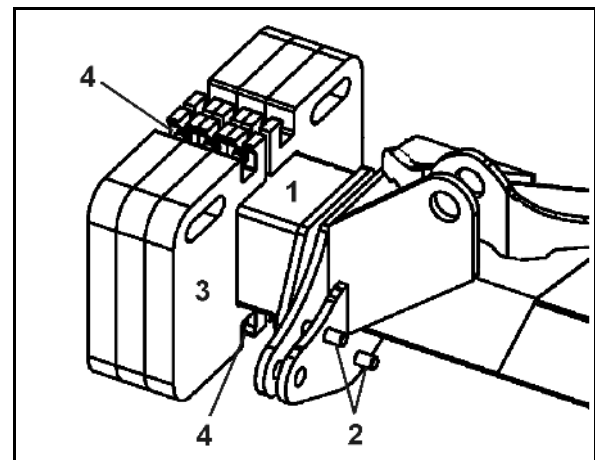
Přídavná závaží umožňují, aby při suchém počasí a mimořádně tvrdé půdě mohly talíře dobře proniknout do půdy.

Jedna sada přídavných závaží odpovídá hmotnosti 4 x 25 kg.

→ Použijte nejvýše 2 x 3 sady.

Montáž přídavných závaží:

1. Na vnější straně výložníku (Obr. 31/1) přišroubujte čtyřmi šrouby (Obr. 31/2) přídržnou trubku.
2. Na přídržnou trubku přišroubujte (Obr. 31/3) vždy dvě přídavná závaží (Obr. 31/4) a zajistěte.

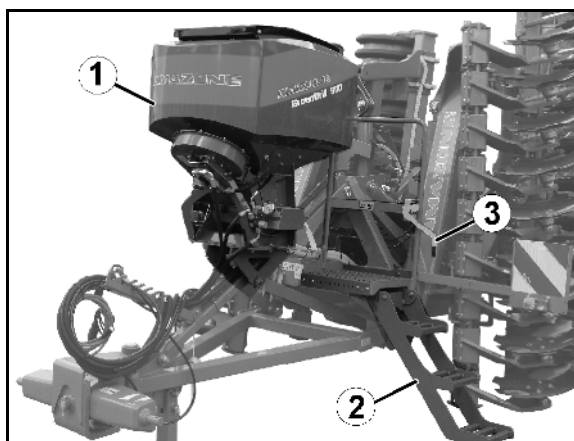


Obr. 32

5.14 Výsevní ústrojí pro meziplodiny GreenDrill

Výsevní ústrojí pro meziplodiny GreenDrill umožňuje vysévání drobného osiva a meziplodin při zpracování půdy diskovými branami Catros.

- (1) GreenDrill
- (2) výklopné schůdky
- (3) sklopná závlačka k zajištění výklopných schůdků



Obr. 33



Viz též návod k obsluze GreenDrill.

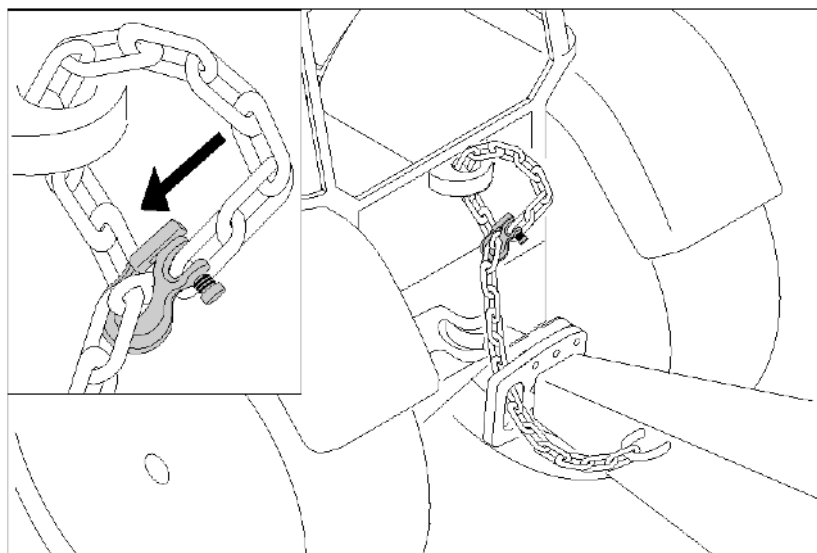


Před jízdou sklopte schůdky do přepravní polohy.
Použijte stupeň schůdků jako madlo.

5.15 Bezpečnostní řetěz u strojů bez brzdové soustavy

Podle předpisů specifických pro jednotlivé země jsou stroje bez brzdové soustavy vybaveny bezpečnostním řetězem.

Bezpečnostní řetěz musí být před jízdou namontován podle předpisů na vhodné místo traktoru.



Obr. 34

6 Uvedení do provozu

V této kapitole získáte informace

- o uvedení stroje do provozu
- jak můžete zkontrolovat, jestli lze stroj připojit/zavěsit k traktoru



- Před uvedením do provozu si musí obsluha přečíst návod k obsluze a porozumět mu.
- Postupujte podle kapitoly "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", od strany 22 při
 - o připojování a odpojování stroje,
 - o přepravě stroje
 - o použití stroje
- Připojujte a přepravujte stroj jen pomocí traktoru, který je k tomu vhodný.
- Traktor a stroj musí odpovídat příslušným národním předpisům silničního provozu.
- Držitel vozidla (provozovatel), jakož i řidič (obsluha) zodpovídají za dodržování národních dopravních předpisů.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, zachycení, vtažení v prostoru hydraulicky nebo elektricky ovládaných dílů.

Je zakázáno blokovat na traktoru regulační prvky, které slouží k přímému provádění hydraulických elektrických pohybů jednotlivých dílů stroje, např. ke sklápění, otáčení a posouvání. Po uvolnění příslušného regulačního prvku se pohyb musí automaticky zastavit. To neplatí pro pohyb zařízení, která

- jsou kontinuální nebo
- jsou automaticky ovládaná nebo
- vyžadují v závislosti na funkci plovoucí polohu či tlakovou polohu.

6.1 Kontrola způsobilosti traktoru



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečné stability a nedostatečné říditelnosti a brzdného účinku traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

- Než připojíte nebo zavěsíte stroj k traktoru, zkontrolujte jeho způsobilost.
Stroje připojujte nebo zavěšujte jen k takovým traktorům, které jsou k tomu vhodné.
- Pro kontrolu, jestli traktor dosáhne potřebné brzdové zpomalení i s připojeným /zavěšeným strojem proveďte zkoušku brzd.

Podmínky způsobilosti traktoru jsou zvláště:

- povolená celková hmotnost
- povolené zatížení náprav
- povolené zatížení v bodě spojení s traktorem
- povolená nosnost namontovaných pneumatik
- dostatečné přípustné zatížení přívěsu

Údaje najdete na výrobním štítku nebo v technickém průkazu k vozidlu a v návodu k obsluze traktoru.

Přední náprava traktoru musí být vždy zatížena minimálně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

Traktor musí dosáhnout i s připojeným nebo zavěšeným strojem brzdné zpomalení předepsané výrobcem traktoru.

6.1.1 Výpočet skutečných hodnot pro celkovou hmotnost traktoru, zatížení náprav traktoru a únosnosti pneumatik i potřebného minimálního zatížení



Celková povolená hmotnost traktoru, která je uvedena v technickém průkazu, musí být větší než součet

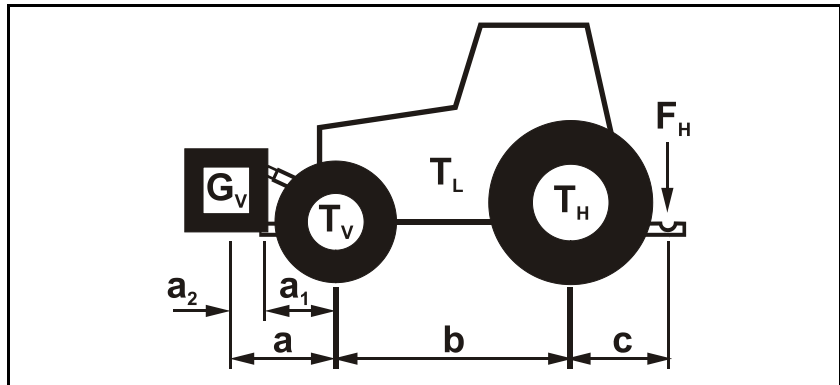
- vlastní hmotnosti traktoru
- hmotnosti závaží
- a celkové hmotnosti připojeného stroje nebo opěrného zatížení zavěšeného stroje.



Tento pokyn platí pouze pro Německo.

Nelze-li při vyčerpání všech možností dodržet zatížení náprav a / nebo přípustné celkové hmotnosti, mohou na základě vyjádření úředního znalce pro motorová vozidla a se souhlasem výrobce traktoru udělit příslušné místní úřední orgány výjimečné povolení ve smyslu § 70 StVZO stejně jako i nezbytné povolení podle § 29 odstavec 3 StVO.

6.1.1.1 Údaje nezbytné pro výpočet



Obr. 35

T_L	[kg]	Vlastní hmotnosti traktoru	
T_V	[kg]	Zatížení přední nápravy prázdného traktoru	Viz návod k obsluze traktoru nebo technický průkaz
T_H	[kg]	Zatížení zadní nápravy prázdného traktoru	
G_V	[kg]	Přední závaží (je-li k dispozici)	Viz technické údaje Přední závaží nebo vážení
F_H	[kg]	Maximální opěrné zatížení	Viz technické údaje stroje
a	[m]	Vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného vpředu nebo čelním závažím a středem přední nápravy (součet $a_1 + a_2$)	Viz technické údaje k traktoru a ke stroji nesenému vpředu nebo čelnímu závaží nebo změření
a_1	[m]	Vzdálenost středu přední nápravy od středu připojení spodního ramena	Viz návod k obsluze traktoru nebo změření
a_2	[m]	Vzdálenost středu připojovacího bodu spodního ramena od těžiště stroje neseného vpředu nebo od čelního závaží (vzdálenost těžiště)	Viz technické údaje ke stroji nesenému vpředu nebo čelnímu závaží nebo změření
b	[m]	Rozvor traktoru	Viz návod k obsluze traktoru, technický průkaz nebo změření
c	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní nápravy a středem připojení spodního ramena	Viz návod k obsluze traktoru, technický průkaz nebo změření

6.1.1.2 Výpočet potřebné minimální přední zátěže $G_{V \min}$ pro zajištění říditelnosti traktoru

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Číselnou hodnotu pro vypočítané minimální zatížení $G_{V \min}$, které je nutné na čelní straně traktoru, zapište do tabulky 6.1.1.7).

6.1.1.3 Výpočet skutečného zatížení přední nápravy traktoru $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečné vypočítané zatížení přední nápravy a povolené zatížení přední nápravy traktoru uvedené v návodu k obsluze traktoru (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.4 Výpočet skutečné celkové hmotnosti kombinace traktor - stroj

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečnou vypočítanou celkovou hmotnost a udanou celkovou povolenou hmotnost traktoru uvedenou v návodu k obsluze traktoru (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.5 Výpočet skutečného zatížení zadní nápravy traktoru $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečné vypočítané zatížení přední nápravy a povolené zatížení zadní nápravy traktoru uvedené v návodu k obsluze traktoru (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosnost pneumatik

Do tabulky zapište dvojnásobnou hodnotu (dvě pneumatiky) povolené nosnosti pneumatik (viz např. podklady výrobce pneumatik) (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabulka

	Skutečná hodnota podle výpočtu	Povolená hodnota podle návodu k obsluze traktoru	Dvojnásobná povolená nosnost pneumatik (dvě pneumatiky)
Minimální zatížení předku/zádi	/ kg	--	--
Celková hmotnost	kg	≤ kg	--
Zatížení přední nápravy	kg	≤ kg	≤ kg
Zatížení zadní nápravy	kg	≤ kg	≤ kg



- Povolené hodnoty celkové hmotnosti traktoru, zatížení náprav a nosnosti pneumatik najdete v technickém průkazu svého traktoru.
- Skutečné vypočítané hodnoty musí být nižší než povolené hodnoty nebo stejné (\leq) jako povolené hodnoty!


VÝSTRAHA

Nebezpečí pohmoždění, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné stability, nedostatečné říditelnosti a nedostatečného účinku brzd traktoru.

Zakázáno je připojování stroje k traktoru sloužícímu pro výpočet, pokud

- i jen jedna ze skutečných vypočítaných hodnot je větší než hodnota povolená
- není na traktoru upevněno čelní závaží (pokud je to nutné) pro potřebné přední minimální zatížení ($G_{V \min}$)



- Traktor je nutno zatížit předním nebo zadním závažím, pokud je zatížení náprav traktoru překročeno jen na jedné nápravě.
- Speciální případy:
 - o Nedosáhnete-li kvůli hmotnosti stroje neseného vpředu (GV) potřebného minimálního zatížení vpředu ($G_{V \min}$), musíte navíc ke stroji nesenému vpředu použít přídavná závaží!
 - o Nedosáhnete-li kvůli hmotnosti stroje neseného vzadu (GH) potřebného minimálního zatížení vzadu ($G_{H \min}$), musíte navíc ke stroji nesenému vzadu použít přídavná závaží!

6.1.2 Předpoklady pro používání traktorů se zavěšenými stroji



VÝSTRAHA

Nebezpečí vznikající zlomením, pokud se při provozu používají díly v nepřipustné kombinaci propojovacích zařízení!

- Kontrolujte, aby
 - propojovací zařízení traktoru mělo dostatečné přípustné opěrné zatížení vyhovující skutečnému opěrnému zatížení.
 - opěrným zatížením změněné zatížení náprav a hmotnost traktoru zůstaly v přípustných mezích. Při pochybnostech přikročte ke zvážení.
 - aby skutečné statické zatížení zadní nápravy traktoru nepřekročilo přípustné zatížení zadní nápravy.
 - aby byla dodržena celková přípustná hmotnost traktoru.
 - aby nebyla překročena přípustná nosnost pneumatik traktoru.

6.1.3 Stroje bez vlastních brzd



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné účinnosti brzd traktoru!

Traktor musí i s taženým strojem dosáhnout hodnotu brzdného zpomalení předepsanou výrobcem traktoru.

Pokud stroj není vybaven žádnými vlastními brzdami,

- musí být skutečná hmotnost traktoru větší nebo shodná (\geq) se skutečnou hmotností zavěšeného stroje.
V řadě států platí odlišné předpisy. Například v Rusku musí být hmotnost traktoru dvakrát vyšší než hmotnost přívěsného stroje.
- je maximálně přípustná rychlost jízdy 25 km/h, v Rusku 10 km/h.

6.2 Zajištění traktoru / stroje proti neočekávanému spuštění a rozjetí



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu při zásazích na stroji v důsledku

- neočekávaného spuštění nezajištěného stroje zvednutého tříbodovou hydraulikou traktoru
- neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje
- neočekávaného spuštění a rozjetí kombinace traktor - stroj
- Před jakýmkoliv zásahy do stroje zajistěte traktor i stroj proti náhodnému nastartování a rozjetí.
- Zakázány jsou všechny zásahy do stroje, jako např. montáž, seřizování, odstraňování poruch, čištění, údržba a opravy
 - při poháněném stroji
 - dokud běží motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem / hydraulickým zařízením
 - pokud je klíček v zapalování traktoru a motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem / hydraulickým zařízením může být neočekávaně nastartován
 - pokud nejsou traktor a stroj zajištěny příslušnou parkovací brzdou anebo zakládacími klíny proti neúmyslnému rozjetí
 - pokud nejsou pohyblivé díly zablokovány proti neočekávanému pohybu

Obzvlášť při těchto pracích hrozí nebezpečí v důsledku kontaktu s nezajištěnými díly.

1. Spusťte zvednutý nezajištěný stroj / zvednuté nezajištěné části stroje.
→ Tím zabráníte neočekávanému spuštění.
2. Zastavte motor traktoru.
3. Vyměňte klíček ze zapalování.
4. Zatáhněte ruční brzdu traktoru.
5. Zajistěte stroj proti neúmyslnému rozjetí (pouze zavěšený stroj)
 - na rovném povrchu zakládacími klíny nebo parkovací brzdou, je-li k dispozici,
 - na značně nerovném povrchu nebo na svahu zakládacími klíny a parkovací brzdou.

7 Připojení a odpojení stroje



Při připojování a odpojování stroje se řiďte kapitolou "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", strana 22.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí neočekávaným spuštěním a rozjetím traktoru a stroje při připojování nebo odpojování stroje!

Před vstupem do nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem při připojování nebo odpojování zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému spuštění a rozjetí, k tomu viz strana 65.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí mezi zádí traktoru a stroje při připojování nebo odpojování stroje!

Regulační části třibodové hydrauliky traktoru zapínejte

- ovládejte pouze z k tomu určeného místa
- nikdy neovládejte, když jste v nebezpečném prostoru mezi traktorem a strojem

7.1 Připojení stroje



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečné stability a nedostatečné říditelnosti a brzdného účinku traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

Stroje připojujte nebo zavěšujte jen k takovým traktorům, které jsou k tomu vhodné. K tomu viz kapitolu "Zkontrolujte vhodnost traktoru", strana 60.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí při připojování stroje mezi traktorem a strojem!

Vykažte osoby z nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem než budete najíždět na stroj.

Přítomní pomocníci mohou stát jako navádějící osoby pouze vedle traktoru a stroje a mezi vozidla mohou stoupnout teprve po zastavení.

**VÝSTRAHA**

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu vznikají pro osoby tehdy, pokud se stroj neočekávaně uvolní od traktoru!

- Určená zařízení ke spojování traktoru a stroje používejte v souladu se stanovením výrobce.
- Při připojování stroje k tříbodové hydraulice traktoru musí bezpodmínečně souhlasit připojované kategorie traktoru a stroje.
Bezpodmínečně upravte čepy kategorie II horního a dolního ramene stroje za použití redukčních pouzder na kategorii III, pokud má váš traktor tříbodovou hydrauliku kategorie III.
- K připojení stroje používejte pouze dodané čepy horního a dolního ramene.
- Při každém připojení stroje vizuálně zkontrolujte čepy horního a dolního ramene. Čepy obou ramen vyměňte, pokud jsou na nich zřejmé stopy opotřebení.
- Čepy horního i dolního ramene zajistěte v přípojných bodech tříbodového rámu nastavby sklopnými závlačkami proti neúmyslnému uvolnění.

**VÝSTRAHA**

Nebezpečí v důsledku výpadku elektrického proudu mezi traktorem a strojem, následkem poškozeného přívodního vedení!

Při připojování propojovacích vedení dbejte na jejich uložení. Přívodní vedení

- se musí při všech pohybech připojeného nebo zavěšeného stroje lehce poddat bez napětí, lámání nebo tření
- se nesmějí odírat o cizí části

1. Upevněte kulová pouzdra na čepy horního a dolního ramene v bodech připojení tříbodového rámu nastavby.
→ Bezpodmínečně upravte kategorii II čepů horního a dolního ramene stroje za použití redukčních pouzder na kategorii III, pokud je váš traktor vybaven tříbodovou hydraulikou kategorie III.
2. Čepy horního ramene a dolního ramene zajistěte vždy sklopnou závlačkou proti samovolnému uvolnění.
3. Vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem ještě dříve než budete ke stroji najíždět.
4. Před připojením stroje k traktoru zapojte nejdříve propojovací vedení.
 - 4.1 Traktorem přijedte ke stroji tak, aby mezi traktorem a strojem zbyval malý volný prostor (asi 25 cm).
 - 4.2 Zajistěte traktor proti neúmyslnému nastartování a rozjetí.
 - 4.3 K traktoru připojte napájecí vedení.
 - 4.4 Háky dolního ramene nastavte tak, aby byly v jedné ose s dolními přípojnými body stroje.

5. Couvněte s traktorem ke stroji tak, aby háky spodního závěsu traktoru automaticky zachytily kulová pouzdra dolních přípojovacích bodů stroje.
→ Háky dolního závěsu se automaticky zamknou.
6. Před odjezdem pohledem zkontrolujte, zda jsou háky dolního i horního závěsu správně uzamčeny.
7. Zvedněte opěrnou nohu do přepravní polohy.
8. Uvolněte parkovací brzdu (pokud je instalována).
9. Vyměňte podkládací klíny.

Předpisy specifické pro jednotlivé země platné pro stroje bez brzdové soustavy:

10. Bezpečnostní řetěz upevněte podle předpisů na traktor.



POZOR

Nebezpečí v důsledku ztráty stability!

Před jízdou ještě jednou zkontrolujte, jestli se podpěrná noha nachází v přepravní poloze!

7.2 Odpojení stroje



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné stability a převržení odpojeného stroje!

Postavte stroj na vodorovnou odstavňnou plochu s pevným podkladem.



Při odpojování stroje musí před strojem vždy zůstat tolik volného prostoru, aby se mohlo s traktorem při opětovném připojování najet souose ke stroji.



Sklopné stroje mohou být odstaveny ve složeném i rozloženém stavu.

1. Prázdný stroj odstavte na vodorovnou odstavňnou plochu s pevným podkladem.
2. Podvozek nechte v přepravní poloze.
3. Odpojte stroj od traktoru.
 - 3.1 Zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému poodjetí. V této souvislosti viz strana 65 .
 - 3.2 Spustěte opěrnou nohu.
 - 3.3 Odlehčete dolní rameno.
 - 3.4 Ze sedadla traktoru uvolněte a odpojte hák dolního ramena.
 - 3.5 Popojeděte traktorem směrem vpřed asi o 25 cm.
→ Vzniklý volný prostor mezi traktorem a strojem umožňuje lepší přístup napájecích vedení.
 - 3.6 Zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému spuštění a rozjetí.
 - 3.7 Odpojte napájecí vedení.
4. Zajistěte stroj podkládacími klíny a parkovací brzdou (pokud je instalována) proti rozjetí.



Hydraulické odpojení zabrání zvednutí podvozku u složeného stroje.

8 Seřizování



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- neočekávaného spuštění nezajištěného stroje, zvedaného pomocí třibodové hydrauliky traktoru
- neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje
- neočekávaného spuštění a rozjetí kombinace traktor - stroj

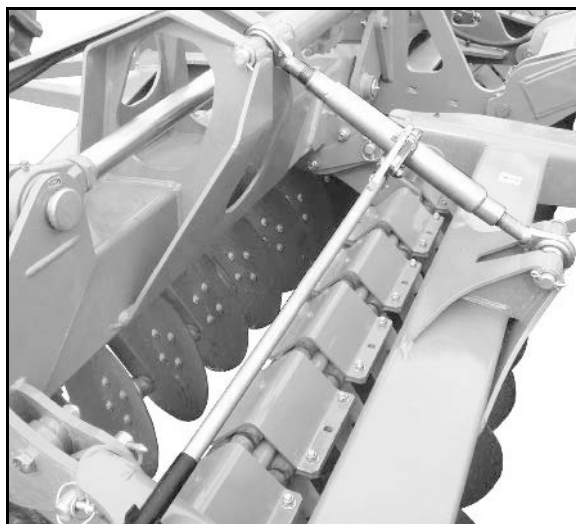
Před seřizováním stroje zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému spuštění a rozjetí, k tomu viz strana 65.

8.1 Mechanické nastavení pracovní hloubky

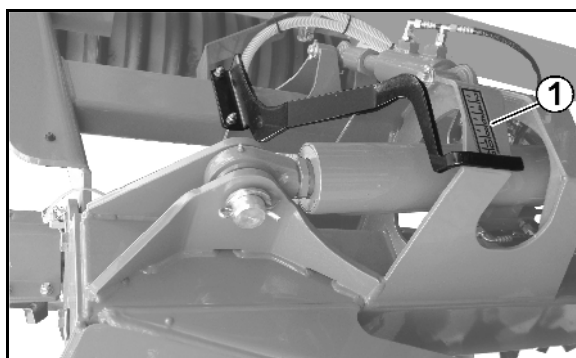
Pracovní hloubka kotoučů se nastavuje změnou délky vřetena.

K nastavení použijte ruční páku s řehťáčkou..

- Zkontrolujte nastavenou hloubku pomocí stupnice na bočních rámech (Obr. 35/1).
- Zkrácení vřetena:
 - Zvětšit pracovní hloubku, nastavení změnit ve směru 12.
- Prodloužení vřetena:
 - Zmenšit pracovní hloubku: nastavení změnit ve směru 2.



Obr. 36



Obr. 37



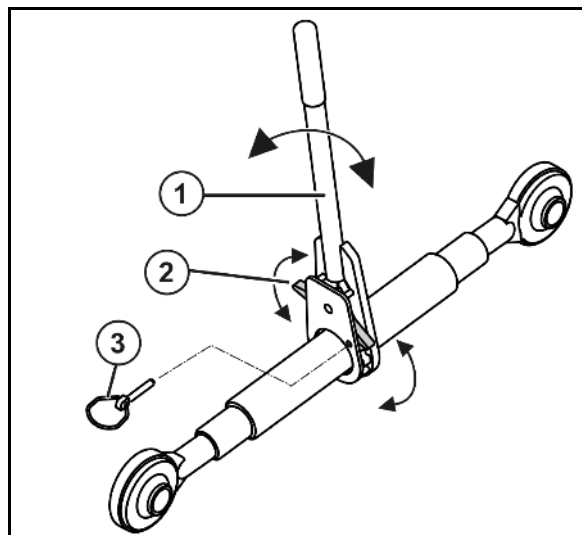
Pracovní hloubku nastavte na všech nastavovacích jednotkách na stejnou hodnotu.



Oba válce musí lícovat!

Nastavení vřetena řehačkovým klíčem

1. Vyjměte sklopnou závlačku (Obr. 37/3).
2. Zasuňte sklopnou páku (Obr. 37/2) podle požadovaného směru otáčení.
3. Prodlužte/zkraťte vřeteno pomocí ruční páky (Obr. 37/1).
4. Zajistěte nastavení sklopnou závlačkou (Obr. 37/3).

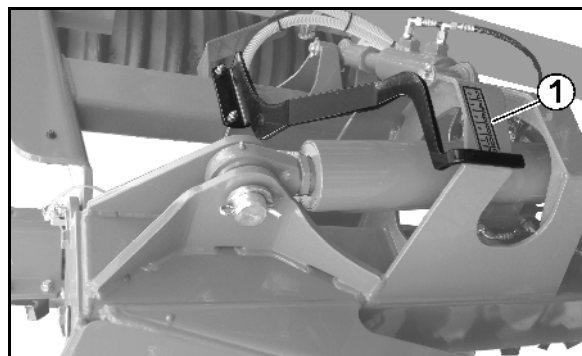


Obr. 38

8.2 Hydraulické nastavení pracovní hloubky (volitelný doplněk)

Zapněte řídicí jednotku traktoru *zelenou*.

- Pracovní hloubka se nastaví hydraulicky podle stupnice (Obr. 38/1).
- Zmenšit pracovní hloubku: nastavení změnit ve směru 2.
- Zvětšit pracovní hloubku: nastavení změnit ve směru 12.



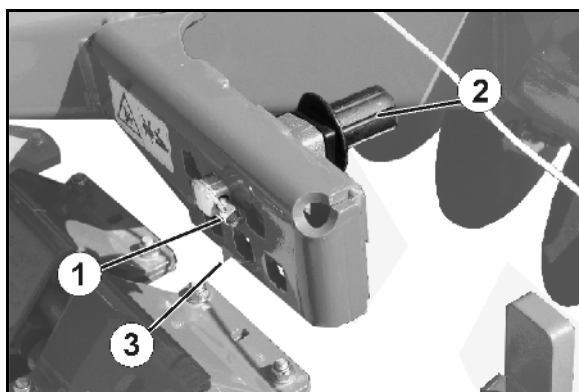
Obr. 39

8.3 Posun řad talířů

Posunutí řad talířů se případně nastavuje excentrickým čepem AMAZONE.

Pro nastavení je k dispozici 6 zásuvných pozic (Obr. 39).

1. S nasazeným strojem trochu couvněte.
- Řady talířů se posunou, takže zajišťovací otvory se uvolní.
2. Zajistěte traktor proti neúmyslnému nastartování a rozjetí.
3. Uvolněte sklopné závlačky (Obr. 39/1).
4. Excentrické čepy (Obr. 39/2) zasuňte do požadovaných otvorů.
5. Upevněte sklopnou závlačku.



Obr. 40



POZOR

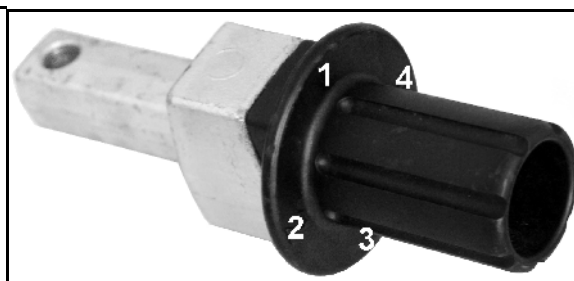
Mezi excentrickým čepem a dorazem talířové řady je nebezpečí pohmoždění!



- Doporučený zajišťovací otvor je označen (Obr. 39/3) šipkou.

Jemného nastavení se dosáhne natočením excentrického čepu (Obr. 40) z polohy 1 do polohy 4.

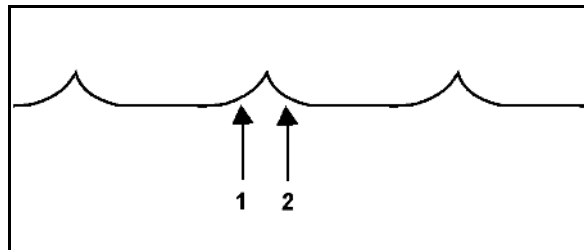
1. Upevněte sklopnou závlačku.
2. Natočte excentrické čepy (poloha 1-4).
3. Upevněte sklopnou závlačku.



Obr. 41

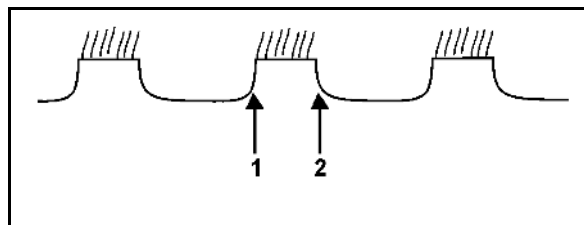
Zkontrolujte pracovní obraz uvolněním horizontu opracování za strojem:

- (1) Řezná hrana 1. řada talířů
- (2) Řezná hrana 2. řada talířů

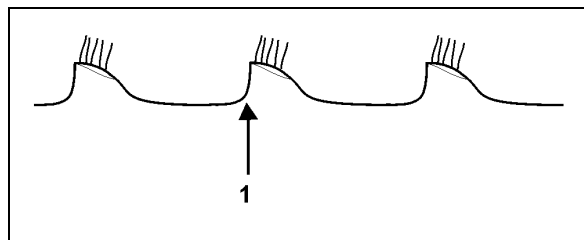


Obr. 42

- **Obr. 41:** Správné nastavení řad talířů.
- **Obr. 42:** Přenastavení 1. řady talířů doprava a opětová kontrola.
- **Obr. 43:** Řezná hrana 2. řady talířů není viditelná a následuje za 1. řadou talířů. Přenastavení 1. řady talířů doleva.



Obr. 43



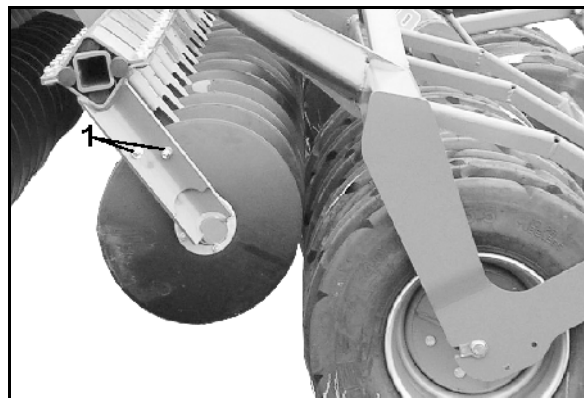
Obr. 44

8.4 Pracovní hloubka okrajových kotoučů

Je nutno nastavit zvednuté krajní kotouče vpravo vpředu a vlevo vzadu.

Použijte čep ložiska a náboj jako madlo.

1. Zajistěte traktor proti neočekávanému spuštění a rozjetí.
2. Uvolněte šroubové spoje (Obr. 44/1).
3. Krajní kotouče nastavte v podélném otvoru tak, aby při provozu nedocházelo k žádné tvorbě valu.
4. Šrouby opět dotáhněte.



Obr. 45

8.5 Škrabák

Škrabáky jsou nastaveny z výrobního závodu. Aby nastavení odpovídalo pracovním podmínkám:

1. Uvolněte šroub pod škrabákem.
2. Nastavte škrabák (Obr. 45/1) v podélném otvoru.
3. Šroub opět dotáhněte.

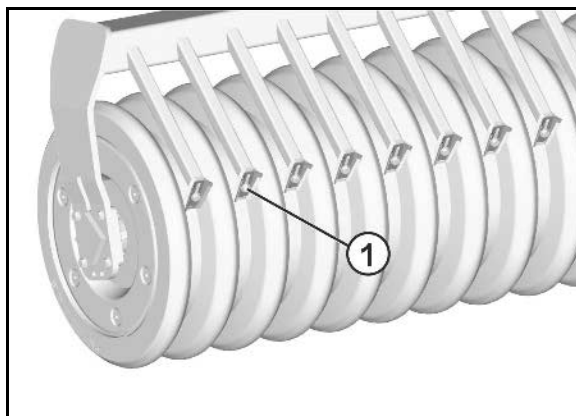


Klínový prstencový válec:

Vzdálenost mezi škrabákem a mezikroužkem nesmí být po nastavení menší než 10 mm, jinak hrozí nadměrné opotřebení škrabáků.

Ozubený pěchovací válec:

Nastavte vzdálenost mezi škrabákem a hřídelem od 1 do 4 mm.



Obr. 46

9 Přeprava



- Při přepravě dodržujte pokyny uvedené v kapitole "Bezpečnostní pokyny pro obsluhu", strana 24.
- Před přepravou zkontrolujte
 - správné připojení přívodních vedení
 - nepoškozenost světel, jejich funkcí a čistotu.
 - zda hydraulická soustava nemá zjevné vady



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu neúmyslným uvolněním připojeného nebo zavěšeného stroje!

Před přepravní jízdou vizuálně zkontrolujte, jestli jsou čepy horního a spodního ramene zajištěny sklopnou závlačkou proti náhodnému uvolnění.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku nečekaných pohybů stroje.

- U strojů s možností sklopení zkontrolujte správné zajištění přepravních pojistek.
- Před prováděním přepravy zajistěte stroj proti nečekaným pohybům.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné stability a převrnutí.

- Jeďte takovým způsobem, abyste kdykoli bezpečně ovládali traktor s připojeným nebo odpojeným strojem.
Zohledněte přitom vaše osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní provoz, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení připojeného nebo zavěšeného stroje.
- Dbejte na dostatečné boční zajištění spodního závěsu traktoru, aby se připojený nebo zavěšený stroj nemohl kývat do strany.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečné stability a nedostatečné říditelnosti a brzdného účinku traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění nebo smrtelná zranění.

Dodržujte maximální naložení připojeného/zavěšeného stroje a povolené zatížení náprav a opěrná zatížení traktoru! Případně jeďte pouze s částečně naplněným zásobníkem.



VÝSTRAHA

Nebezpečí pádu ze stroje při nepovolené spolujízdě!

Spolujízda osob na stroji nebo vstup na běžící stroj jsou zakázány.

9.1 Úprava z pracovního do transportního stavu



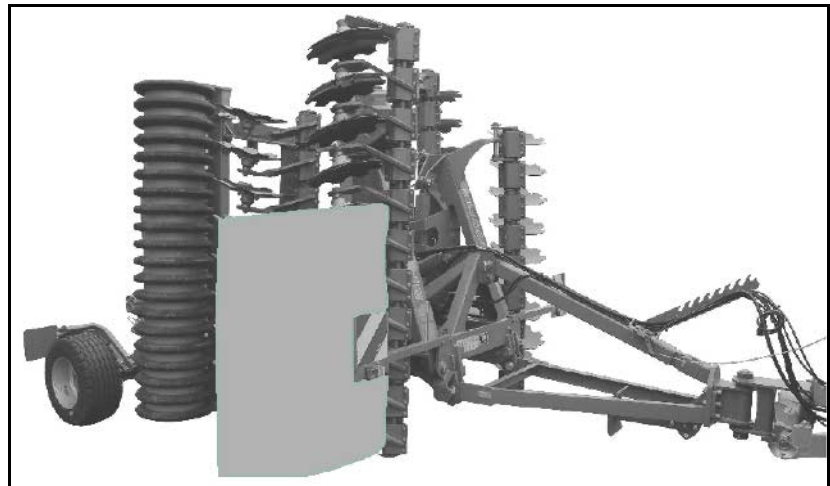
VÝSTRAHA

- Před vysouváním a skládáním výložníků stroje vykažte všechny osoby z oblasti dosahu otáčejících se výložníků!
- Před zvedáním nebo spouštěním podvozku vykažte osoby z oblasti pohybu!



Před vysouváním a skládáním výložníků stroje vyrovnejte na rovné ploše traktor a stroj rovně za sebe!

Před vysouváním nebo skládáním výložníků stroje vždy stroj zcela zvedněte. Pouze při zcela zvednutém stroji má obdělávací zařízení půdy dostatečný odstup od podkladu, takže je chráněno proti poškození.



Obr. 47

Stroj v přepravní poloze.

1. Stiskněte řídicí páku *žlutou* traktoru.
- Spustíte podvozek do přepravní polohy
2. Zvedněte dolní rameno traktoru.
3. Stiskněte řídicí páku *modrou* traktoru.
- Zcela složte výložník.
4. Sejměte ochranné plachty z parkovací polohy na podvozku.
5. Připevněte ochranné plachty na kotouče.



Dodržujte uvedené pořadí. Jinak bude kolidovat výložník s podvozkem!



Catros 6001-2TS:

Respektujte maximální přepravní výšku 4 m! Ta vznikne při světlé výšce 30 cm!

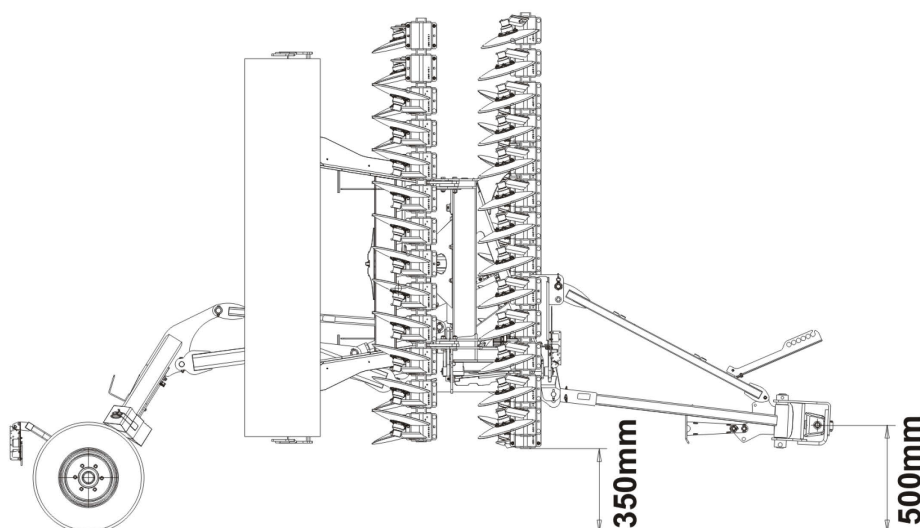


Fig. 48

10 Použití stroje



Při používání stroje zohledněte informace v kapitole

- "Výstražné značky a jiná označení na stroji" od strany 17 a
- "Bezpečnostní pokyny pro uživatele" od strany 22

Dodržování těchto pokynů zajistí vaši bezpečnost.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zlomení při provozu, nedostatečné stability a nedostatečné říditelnosti a brzdného účinku traktoru při používání traktoru v rozporu se stanovením výrobce!

Dodržujte maximální naložení připojeného/zavěšeného stroje a povolené zatížení náprav a opěrná zatížení traktoru!



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, uříznutí, vtažení, zachycení a úderu v důsledku nedostatečné stability a převrnutí traktoru/zavěšeného stroje.

Jeďte takovým způsobem, abyste kdykoli bezpečně ovládali traktor s připojeným nebo odpojeným strojem.

Zohledněte přitom své osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní provoz, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení připojeného nebo zavěšeného stroje.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu neúmyslným uvolněním připojeného nebo zavěšeného stroje!

Před každým použitím stroje zkontrolujte pohledem, jestli jsou čepy horního a spodního ramene zajištěny sklopnou závlačkou proti náhodnému uvolnění.



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, vtažení a zachycení při provozu stroje bez předepsaných ochranných zařízení!

Stroj používejte výhradně s úplně namontovanými ochrannými zařízeními.



UPOZORNĚNÍ

Použití kloubových traktorů nebo pásových traktorů jako tažného stroje:

- Nastavte spojovací zařízení při práci, aby se volně pohybovalo.
- V opačném případě může dojít bočními nárazy k poškození stroje.
- Při přepravě spojovací zařízení zafixujte.

10.1 Úprava z transportního do pracovního stavu



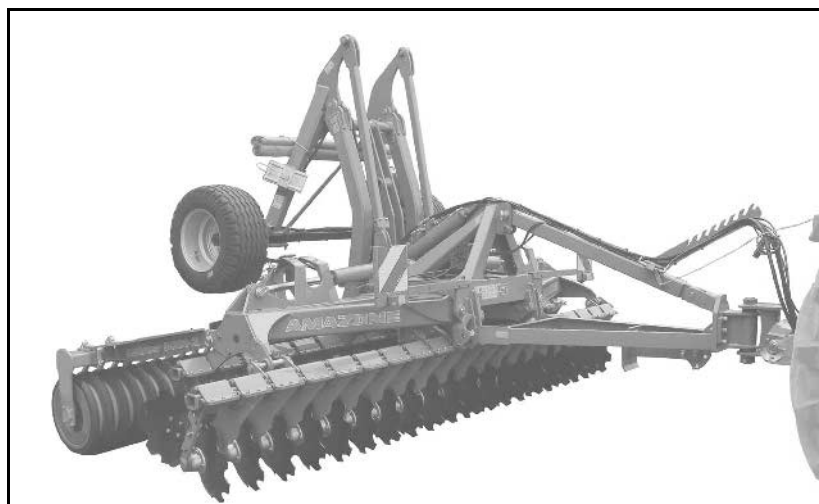
VÝSTRAHA

- Před vysouváním a skládáním výložníků stroje vykažte všechny osoby z oblasti dosahu otáčejících se výložníků!
- Před zvedáním nebo spouštěním podvozku vykažte osoby z oblasti pohybu!



Před vysouváním a skládáním výložníků stroje vyrovnejte na rovné ploše traktor a stroj rovně za sebe!

Před vysouváním nebo skládáním výložníků stroje vždy stroj zcela zvedněte. Pouze při zcela zvednutém stroji má obdělávací zařízení půdy dostatečný odstup od podkladu, takže je chráněno proti poškození.



Obr. 49

Stroje v pracovní poloze.

1. Z kotoučů sejměte ochranné plachty.
 2. Odložte ochranné plachty do parkovací polohy na podvozku.
 3. Zvedněte dolní rameno traktoru.
 4. Pomocí lanka odblokujte uzavírací kohout proti neúmyslnému vyklopení.
a současně
stiskněte řídicí páku *modrou* traktoru.
- Výložník zcela vyklopte.
5. Stiskněte řídicí páku *žlutou* traktoru.
- Podvozek zcela zvedněte do pracovní polohy.



Dodržujte uvedené pořadí. Jinak bude kolidovat výložník s podvozkem!

10.2 Práce na poli



Stroj na dolním ramenu traktoru nastavte tak, aby se rám během pracovní operace nacházel v podélném a příčném směru souběžně s povrchem země!

Stroje s opěrnými koly viz strana 54.

10.3 Jízda na souvrati

Jízdu při zatáčení na souvrati je možné provádět na válci stroje.

Před otáčením na souvrati:

Zvedněte stroj pomocí zadní hydrauliky traktoru natolik, aby se stroj opíral již jen o válec.

Po otočení:

Spusťte stroj pomocí zadní hydrauliky traktoru natolik, aby stroj stál opět vodorovně.

11 Závady



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- **neočekávaného spuštění nezajištěného stroje zvednutého tříbodovou hydraulikou traktoru**
- **neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje**
- **neočekávaného spuštění a rozjetí kombinace traktor - stroj**

Před odstraňováním závad stroje zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému spuštění a rozjetí, k tomu viz strana 65.

Než vstoupíte do nebezpečného prostoru, vyčkejte do úplného zastavení stroje.

Proměnná pracovní hloubka v pracovní šířce?


→ Synchronizujte hydraulické válce!

Pro rovnoměrnou pracovní hloubku v celém záběru stroje je nutné, aby příslušné hydraulické válce měly stejnou délku.

Není-li tomu tak, lze hydraulické válce synchronizovat:

1. Ovládejte řídicí jednotku traktoru - *zelená*, aby se hydraulické válce zcela vysunuly.
2. Řídicí jednotku aktivujte dalších 10 s.

→ Spustí se proces zaplavení s propláchnutím všech válců. Válce se přitom nastaví na stejnou délku.

 Tento postup je třeba provést před zahájením práce také po delším odstavení.

12 Čištění, údržba a opravy



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- neočekávaného spuštění stroje zvednutého třibodovou hydraulikou traktoru
- neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje
- neočekávaného spuštění a rozjetí kombinace traktor - stroj

Před čištěním, údržbou nebo opravou zajistěte traktor a stroj proti neočekávanému spuštění a rozjetí, k tomu viz str. 65

12.1 Čištění



- Zvláště pečlivě zkontrolujte brzdové, pneumatické a hydraulické hadice!
- Brzdové, pneumatické a hydraulické hadice nikdy nečistěte benzínem, benzolem, petrolejem nebo minerálními oleji.
- Po vyčištění stroj promažte, zvláště po čištění pomocí vysokotlakého čističe/parního čističe nebo prostředky rozpouštějícími tuky.
- Dodržujte zákonné předpisy pro manipulaci a odstraňování čisticích prostředků.

Čištění pomocí vysokotlakého čističe/parního čističe

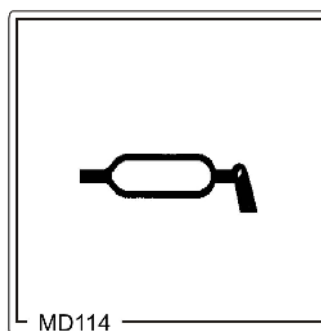


- Budete-li při čištění používat vysokotlaká čisticí zařízení / parní čističe, pak postupujte následujícím způsobem:
 - Nikdy nečistěte elektrické součástky.
 - Nečistěte žádné pochromované díly.
 - Čisticím paprskem čisticí trysky vysokotlakého čističe/parního čističe nikdy nemiřte přímo na mazací místa, ložiska, typový štítek, výstražné značky a lepicí fólie.
 - Mezi čisticí tryskou vysokotlakého čisticího zařízení popř. parní tryskou a strojem dodržujte vždy minimální vzdálenost 300 mm.
 - Nastavený tlak vysokotlakého čističe / parního čističe nesmí překročit 120 bar.
 - Při manipulaci s vysokotlakým čisticím zařízením dodržujte bezpečnostní ustanovení.

12.2 Předpis pro mazání

Mazací místa jsou na stroji označena fólií (Obr. 49).

Mazničky a mazací lis před mazáním pečlivě vyčistěte, aby se do ložisek nevtačily žádné nečistoty. Znečištěný tuk z ložisek zcela vytlačte a nahraďte novým!



Obr. 50

12.2.1 Maziva

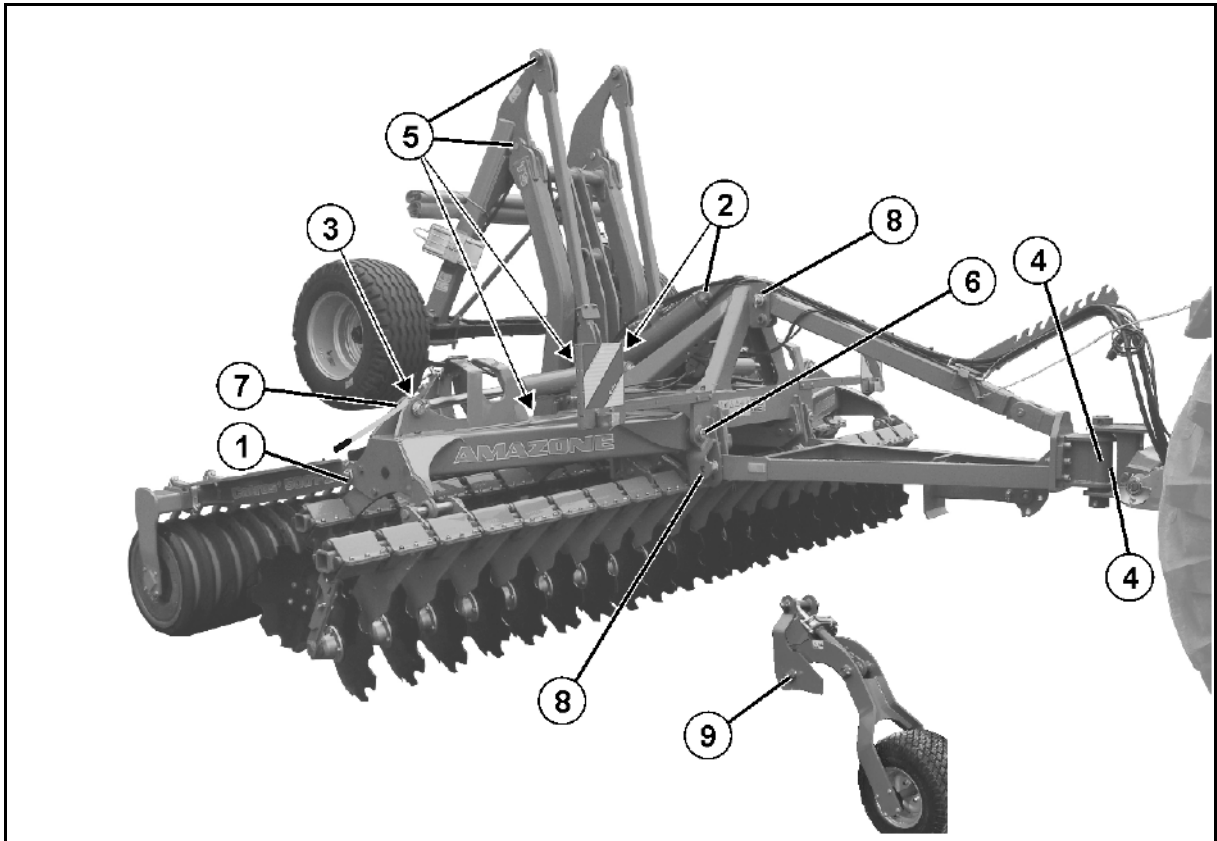


K mazání používejte lithiový zmýdelněný víceúčelový tuk s přísadami EP:

Firma	Označení mazacího tuku
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

12.2.2 Přehled mazaných míst

Obr. 51	Mazací místa	Interval [h]	Počet
1	Uložení rámu válce	50	4
2	Hydraulický válec podvozku	50	2
3	Hydraulický válec výložníku	50	4
4	Tažná traverza	50	3
5	Uložení podvozku	50	8
6	Ložisko výložníku	50	4
7	Vřeteno	50	4
8	Horní / dolní spojovací body	50	3
9	Opěrná kola	50	2



Obr. 50

12.3 Plán údržby – přehled



- Údržbu proveďte dle skutečnosti, která nastane nejdříve.
- Přednost mají časové intervaly, počet provozních hodin nebo intervaly pro údržbu eventuálně dodané externí dokumentace.

Po první jízdě se zatížením

Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Upevnění nosníku talířů	<ul style="list-style-type: none"> • Dotážení šroubových spojů 	97	
Hydraulická soustava	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrola nedostatků • Kontrola těsnosti 	102	X
Válec	<ul style="list-style-type: none"> • Dotáhněte šroubové spojení svěrací objím-ky. Potřebný utahovací moment 210 Nm. 	97	
Náprava	<ul style="list-style-type: none"> • Dotáhněte šroubové spojení svěrací objím-ky. Potřebný utahovací moment 210 Nm. 	97	
Kola	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrola matic kol 	99	

Denně

Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Oj	<ul style="list-style-type: none"> • Vizuální kontrola oje a šroubových spojů oje 	96	
Zásobník vzduchu	<ul style="list-style-type: none"> • Odvodněte 	91	

Týdně /každých 50 provozních hodin

Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Hydraulická hadicová vedení	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrola 	103	X
Ložisko válců	<ul style="list-style-type: none"> • Vizuální kontrola 	97	
Kola	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte tlak vzduchu 	99	
Brzdová soustava	<ul style="list-style-type: none"> • Provedení vizuální kontroly 	93	

Čtvrtletně / každých 200 provozních hodin

Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Náprava	<ul style="list-style-type: none"> Dotáhněte šroubové spojení svěrací objím-ky. Potřebný utahovací moment 210 Nm. 	97	
Dvouokruhové provozní brzdy	<ul style="list-style-type: none"> Kontrola podle zkušebního návodu 	94	X
	<ul style="list-style-type: none"> Čištění filtrů 	92	
	<ul style="list-style-type: none"> Kontrola brzdového obložení 	90	
Oj	<ul style="list-style-type: none"> Důkladná vizuální kontrola Zkontrolujte šroubové spojení oje 	96	X
Náprava	<ul style="list-style-type: none"> Dotáhněte šroubové spojení svěrací objím-ky. Potřebný utahovací moment 210 Nm. 	97	
Válec	<ul style="list-style-type: none"> Dotáhněte šroubové spojení svěrací objím-ky. Potřebný utahovací moment 210 Nm. 	97	
Hydraulický válec - sklápění	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte pevné usazení oka válce na hydraulickém válci. 	101	

Každý rok / 1000 provozních hodin

Komponenta	Údržbová práce	Viz strana	Práce v dílně
Brzdová soustava	<ul style="list-style-type: none"> Kontrola případného znečištění brzdových bubnů 	94	X
	Automatický mechanismus seřizování tyčí <ul style="list-style-type: none"> Funkční kontrola Seřízení 	96	X

Každé 2 roky

Komponenta	Údržbová práce	Viz strana	Práce v dílně
Náprava (podvozek / opěrné kolo)	<ul style="list-style-type: none"> Promazání ložisek náboje 	94	X

V případě potřeby

Díl	Činnost	viz strana	Odborný servis
Talíře XL041	• Kontrola opotřebenění - výměna při minimálním průměru 360 mm	95	X
Kluzné ložisko 78200437	• Kontrola opotřebenění - výměna při vůli asi 4 mm	96	X
Kladka 78200356	• Kontrola opotřebenění - výměna podle potřeby	97	X

12.4 Náprava a brzdy



Doporučujeme provést seřízení tahu mezi traktorem a strojem pro optimální průběh brzdění a minimální opotřebenění brzdového obložení. Po přiměřené době záběhu provozních brzd nechte tahové přizpůsobení provést v odborném servisu.

Aby se předešlo potížím s brzdami, je nutno všechna vozidla seřizovat podle směrnice EU 71/320 EHS!


VÝSTRAHA

- **Opravy a seřizování provozních brzd smí provádět pouze vyškolení odborníci.**
- **Při svařování, opalování a vrtání v blízkosti brzdových vedení buďte obzvláště opatrní.**
- **Po jakémkoliv seřizování nebo opravě brzdového systému brzdy důkladně vyzkoušejte!**

Všeobecná kontrola pohledem


VÝSTRAHA

Brzdy zkontrolujte všeobecnou kontrolou pohledem. Dodržujte a zkontrolujte následující kritéria:

- **Potrubí, hadice a spojovací hlavice nesmí mít poškozený nebo zkorodovaný vnější povrch.**
- **Klouby, např. na hlavicích vidlic, musí být odborně zajištěny, musí mít lehký chod a nesmí být vytlučeny.**
- **Lanko a lankové tahy**
 - o musí být dokonale vedeny,
 - o nesmí vykazovat žádná viditelně natržená místa,
 - o nesmí být zauzlována.
- **Zkontrolujte zdvih pístu na brzdových válcích, případně seřídte.**
- **Zásobník vzduchu**
 - o se nesmí pohybovat v upínacích pásech,
 - o nesmí být poškozen,
 - o nesmí vykazovat žádné vnější poškození korozí.

Zkontrolujte, zda není brzdový buben znečištěn.

1. Odšroubujte oba krycí plechy (Obr. 51/1) na vnitřní straně brzdových bubnů.
2. Odstraňte případně proniknuté nečistoty a zbytky rostlin.
3. Znovu namontujte krycí plechy.

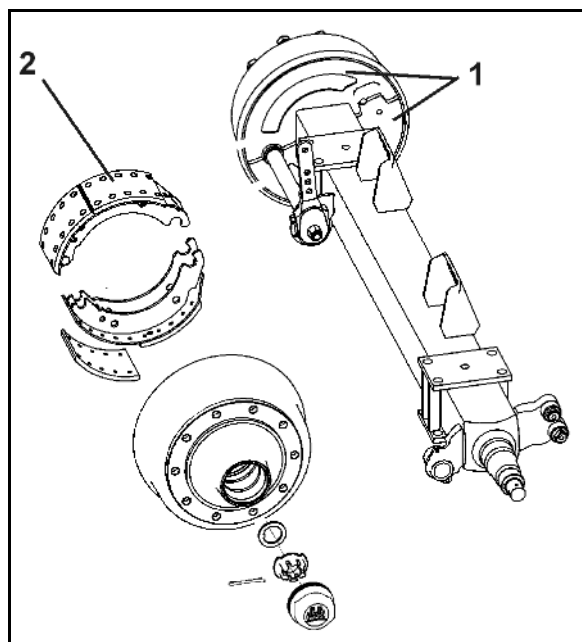

POZOR

Vniknutá nečistota se může usazovat na brzdovém obložení (Obr. 51/2) a tím se může podstatně zhoršit brzdový výkon.

Nebezpečí úrazu!

Je-li v brzdovém bubnu nečistota, je nutno brzdové obložení zkontrolovat v odborném servisu.

K tomu musí být demontováno kolo a brzdový buben.



Obr. 52

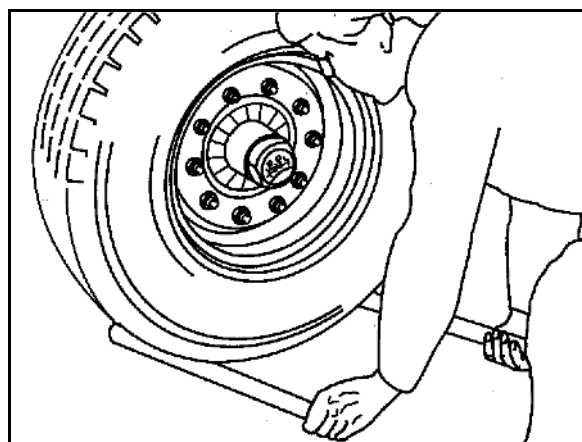
Kontrola vůle ložisek nábojů kol

Ke kontrole vůle ložisek nábojů kol zvedněte nápravu tak, aby pneumatiky byly volné. Uvolněte brzdy. Mezi pneumatiku a zem vložte páku a zkontrolujte vůli.

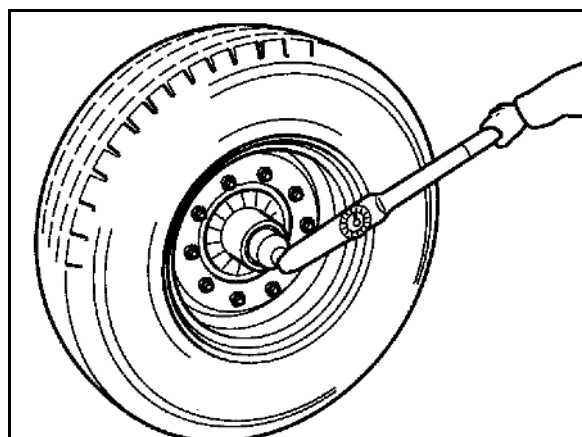
Při citelné vůli ložiska:

Nastavení vůle ložiska

- sejměte prachové víčko nebo víčko náboje,.
- z matice nápravy vyjměte závlačku,
- dotahujte matici kola při současném otáčení kolem tak dlouho, až bude chod náboje kola mírně brzděn.
- matici nápravy natočte zpět k nejbližšímu otvoru pro závlačku. Při rovnosti vzdáleností k následujícímu otvoru (max. 30°).
- vložte závlačku a lehce ji zahněte,.
- prachové víčko naplňte malým množstvím dlouhoživotního tuku a naražte nebo našroubujte do náboje kola.



Obr. 53



Obr. 54

Kontrola brzdového obložení

Otevřete průzor (Obr. 54/1) vytažením pryžové ucpávky (pokud zde je).

Při zbytkové tloušťce obložení

a: nýtované obložení 5 mm
(N 2504) 3 mm

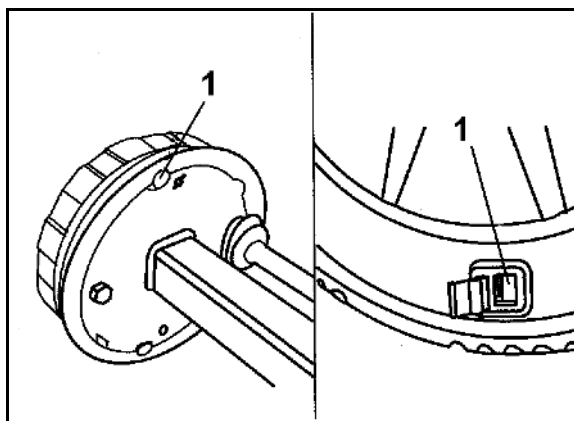
b: lepené obložení 2 mm

musí být brzdové obložení vyměněno.

Pryžovou ucpávku znovu zasuňte.

Nastavení brzd

Opotřebením brzd je funkčně podmíněno. Funkci brzd je nutno průběžně kontrolovat a případně je nutno brzdy seřídit. Seřízení je nezbytné při využívání asi 2/3 maximálního zdvihu válce při plném brzdění. K tomu nadzvedněte nápravu na podpěru a zajistěte proti neúmyslnému pohybu.

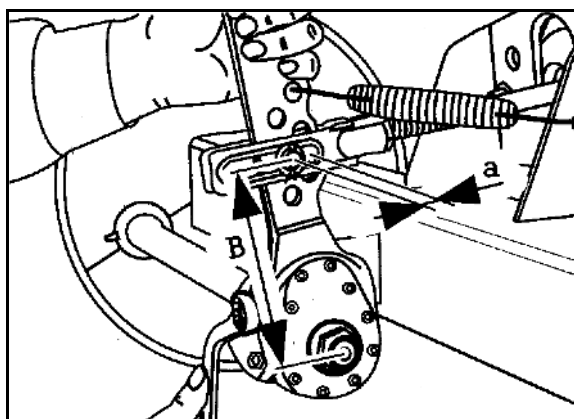


Obr. 55

Nastavení seřizovacího prvku tyče

Nastavovací prvek tyče posuňte rukou ve směru tlaku. Má-li tlaková tyč membránového válce s dlouhým zdvihem chod naprázdno nejvýše 35 mm, musí být brzda kola seřízena.

K seřízení slouží seřizovací šestihran nastavovacího prvku tyče. Zdvih naprázdno "a" nastavte na 10-12 % délky připojené brzdové páky "B", např. délka páky 150 mm = zdvih naprázdno 15–18 mm.



Obr. 56

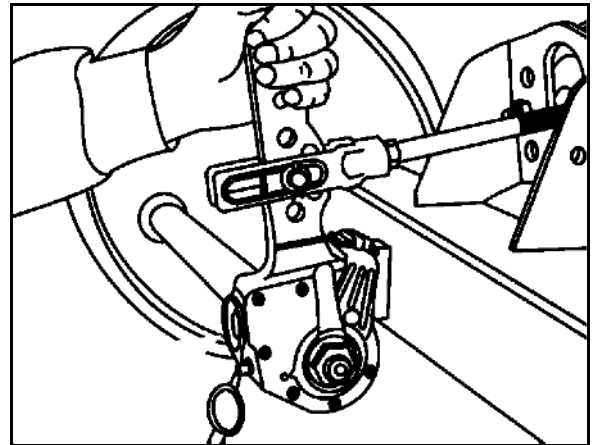
Nastavení na automatickém nastavovacím prvku tyče

Základní nastavení je obdobné standardnímu nastavovacímu prvku tyče. Seřízení proběhne při natočení palce asi o 15° samočinně..

Ideální postavení páky (vzhledem k upevnění válce není ovlivnitelné) je asi 15° před pravouhlým postavením páky vůči směru ovládání.

Kontrola funkce automatického nastavovacího prvku tyče

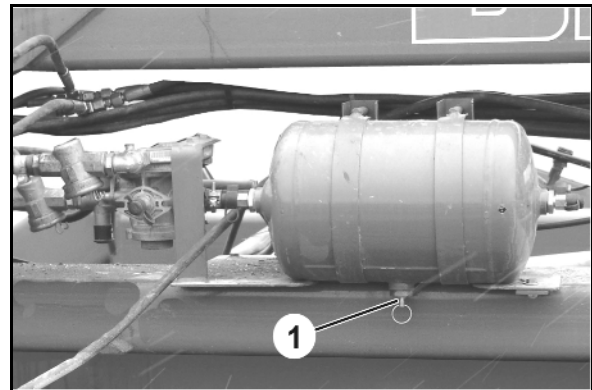
1. Sejměte pryžovou uzavírací zásleпку.
2. Stavěcí šroub (šipka) otočte zpět očkovým klíčem asi o $\frac{3}{4}$ otáčky proti směru otáčení hodinových ručiček. Chod naprázdno musí být alespoň 50 mm při délce páky 150 mm.
3. Brzdovou páku několikrát rukou stiskněte. Přitom musí automatické seřízení probíhat lehce - zaskočení zubové spojky je slyšitelné a při zpětném zdvihu se stavěcí šroub mírně natočí ve směru hodinových ručiček.
4. Nasadte uzavírací víčko.
5. Promažte tukem s dlouhou životností BPW-Spezial ECO_Li91.



Obr. 57

Vypuštění vody ze zásobníku vzduchu

1. Motor traktoru nechte běžet tak dlouho (cca 3 min), až se vzduchojem naplní.
2. Vypněte motor traktoru, zatáhněte ruční brzdu a klíčky vyjměte ze zapalování.
3. Odvodňovací ventil (1) na kroužku vytahujte do bočního směru tak dlouho, dokud ze zásobníku vzduchu nepřestane vytékat voda.
4. Je-li vytékající voda znečištěná, vypusťte vzduch, vyšroubujte odvodňovací ventil ze vzduchojemu a vzduchojem vyčistěte.



Zásobník vzduchu (1)

- se nesmí pohybovat v upínacích pásech,
- nesmí být poškozen,
- nesmí vykazovat žádné vnější poškození korozí.

Typový štítek nesmí

- být zkorodovaný
- být volný
- chybět.



Zásobník vzduchu vyměňte (práce pro odborný servis), pokud nastane některá z výše uvedených situací!

Čištění filtrů vedení



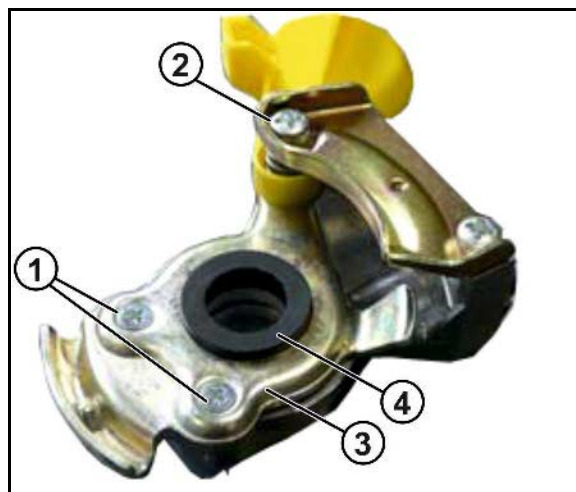
Provádějte práci ve stavu bez tlaku. Zajistěte stroj proti neúmyslnému rozjetí.

1. Klepáním odstraňte zajištění šroubů a šrouby (1).
2. Vyšroubujte šrouby (2) o několik otáček.
3. Zvedněte plechovou desku (3) nad těsnicí gumu (4) a otočte ji na stranu.



Jednotka je pod napětím pružiny.

4. Odstraňte těsnicí gumu.



Obr. 58

5. Těsnicí plochy, O-kroužek a filtr očistěte a namažte tukem.

→ Popřípadě vyměňte gumové těsnění.

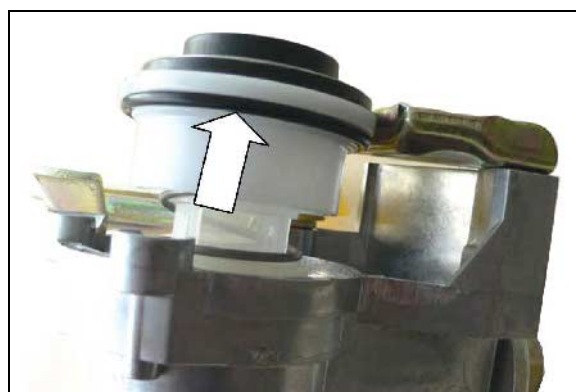


Obr. 59



O-kroužek umístěte správně na plastový kroužek.

6. Montáž provádějte v obráceném pořadí.
 - Utahovací moment šroubu (1): 2,5 Nm
 - Utahovací moment šroubu (2): 7 Nm



Obr. 60

Návod na kontrolu dvouokruhového systému provozních brzd

1. Kontrola těsnosti

1. Zkontrolujte těsnost všech přívodů, trubkových, hadicových a šroubových spojů.
2. Netěsnosti odstraňte.
3. Odstraňte místa, kde může docházet k odírání hadic a trubek.
4. Vyměňte vadné a porézní hadice.
5. Dvouokruhové brzdy se považují za těsné, jestliže během 10 minut není pokles tlaku větší než 0,15 bar.
6. Utěsněte netěsná místa, resp. vyměňte netěsné ventily.

2. Kontrola tlaku v zásobníku vzduchu

1. Připojte manometr na zkušební přípojku zásobníku vzduchu.
Požadovaná hodnota 6,0 až 8,1 + 0,2 bar

3. Kontrola tlaku brzdového válce

1. Ke kontrolnímu vývodu brzdového válce připojte manometr.
Požadovaná hodnota: při nestlačené brzdě 0,0 bar

4. Pohledová kontrola brzdového válce

1. Zkontrolujte, zda prachové manžety, resp. měchy nejsou poškozené.
2. Poškozené díly vyměňte.

5. Klouby brzdových ventilů, brzdových válců a brzdových tyčí

Klouby brzdových ventilů, brzdových válců a brzdových tyčí musí lehce klouzat, případně je namažte nebo lehce naolejujte.

12.4.1 Hydraulická brzda

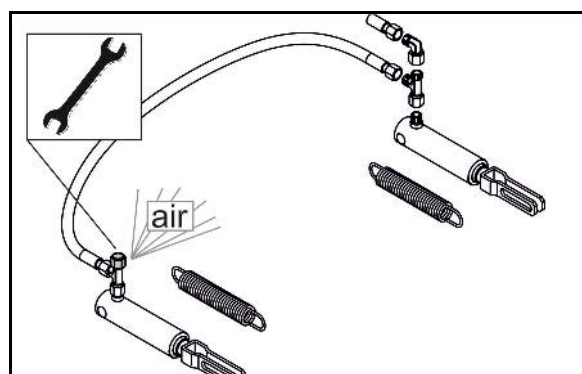
Kontrola hydraulické brzdy

- Zkontrolujte všechny brzdové hadice ohledně opotřebení.
- Zkontrolujte těsnost všech šroubovaných spojů.
- Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.

Odvzdušnění hydraulické brzdové soustavy (odborný servis)

Po každé opravě brzd, při níž se otevřela brzdová soustava, se musí tato odvzdušnit, protože v tlakovém potrubí se může nacházet vzduch.

1. Mírně povolte odvzdušňovací ventil.
 2. Sešlápněte brzdu traktoru.
 3. Jakmile začne unikat olej, odvzdušňovací ventil zavřete.
- Vytékající olej zachyťte.
4. Proveďte kontrolu brzd.



Obr. 61

12.5 Výměna kotouče (Odborný servis)

Minimální průměr talíře: 360 mm.

Výměna talířů při

- zvednutých talířích,
 - při stroji zajištěném proti neúmyslnému spuštění.
1. Uvolněte čtyři šrouby upevňující talíř.
 2. Sejměte talíř.
 3. Nový talíř upevněte čtyřmi šrouby.

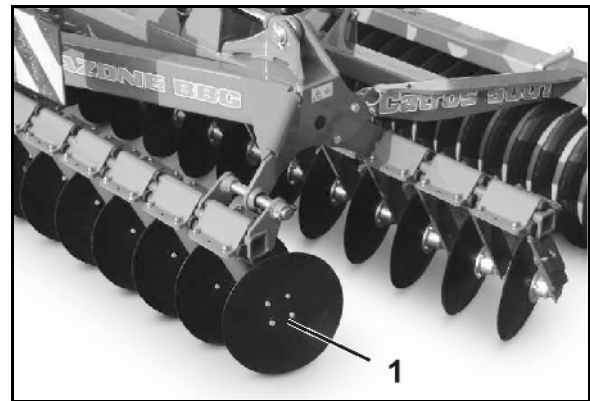


POZOR

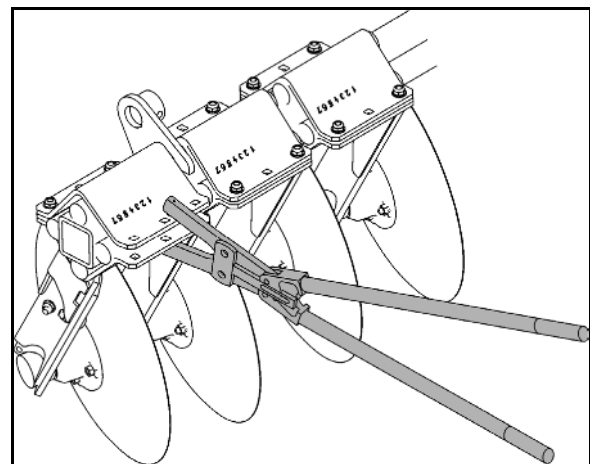
Při demontáži odpružených prvků (segmentů talířů) dbejte na předpružení! Použijte vhodný přípravek!

Použijte montážní kleště 78400609!

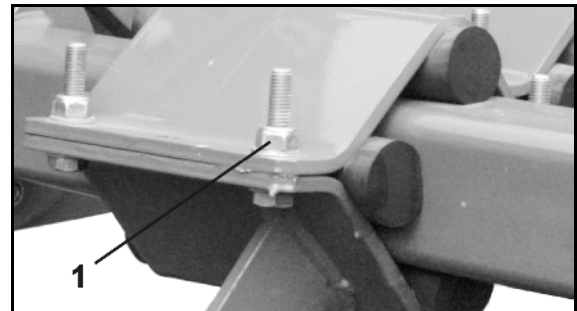
K montáži a demontáži použijte navíc jako pomůcku delší šrouby! (Obr. 62).



Obr. 62



Obr. 63



Obr. 64

12.6 Kluzná ložiska posuvné jednotky (Odborný servis)



Kluzné ložisko vyměňte při vůli asi 4 mm.

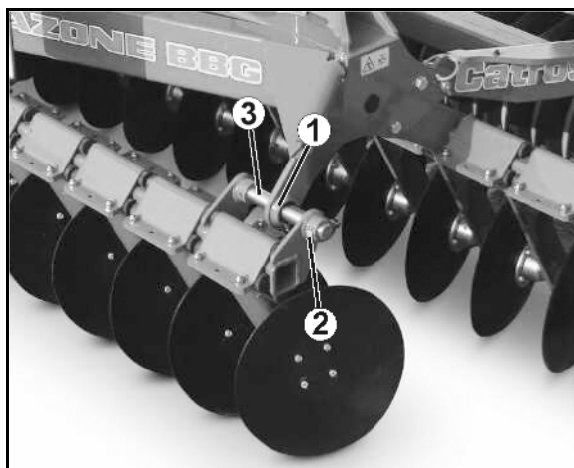
K výměně kluzných ložisek (Obr. 63/1) odstavte vyklopený stroj tak, aby kluzná ložiska byla bez zatížení.

Talířové jednotky se musí dotýkat půdy, nesmí ale na ně působit hmotnost celého stroje!

Talířové jednotky případně podepřete!

- Každá talířová jednotka má dvě kluzná ložiska.

 1. Uvolněte přišroubování (Obr. 63/2) posuvného hřídele (Obr. 63/3)
 2. Posuvný hřídel vysuňte z ložiska.
 3. Z kluzného ložiska sejměte zajišťovací kroužky.
 4. Vyměňte kluzné ložisko.
 5. Nasadte zajišťovací kroužky.
 6. Vložte zpět posuvný hřídel a zajistěte zašroubováním.



Obr. 65

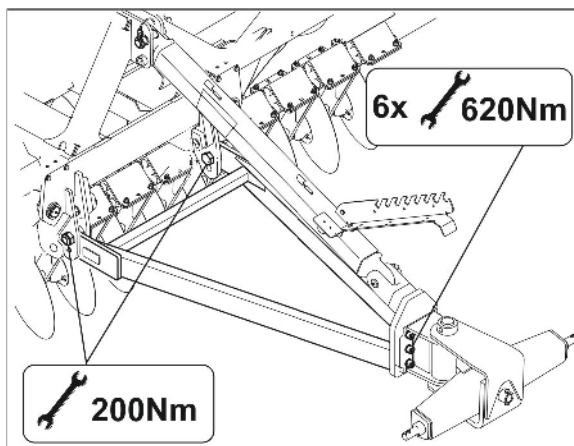
12.7 Oj

Důkladná vizuální kontrola oje na začínající trhliny.

Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů.

Potřebný utahovací moment:

- Oj: 200 Nm
- Tažné zařízení: 620 Nm

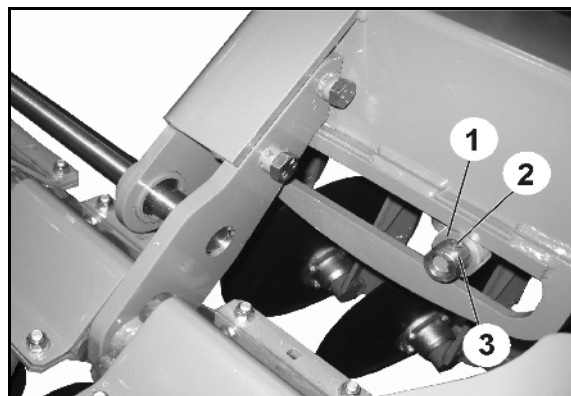


Obr. 66

12.8 Kladka (Odborný servis)

K výměně kladky (Obr. 65/1) odstavte vyklopený stroj tak, aby byla kladka bez zatížení.

1. Uvolněte šroubové (Obr. 65/2) spoje.
2. Sejměte (Obr. 65/3) pouzdro.
3. Kladku vyměňte podle potřeby.
4. Nasadte pouzdro.
5. Dotáhněte šroub.



Obr. 67

12.9 Válec



VÝSTRAHA

Pravidelně kontrolujte lehký chod ložisek válců!

Nebezpečí úrazu následkem závad na ložiscích!

Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů.

Požadovaný utahovací moment 210 Nm.



Pro správné připojení válců musí být svěrné třmeny a jejich šroubové spoje Fig. 66 namontované odpovídajícím způsobem.

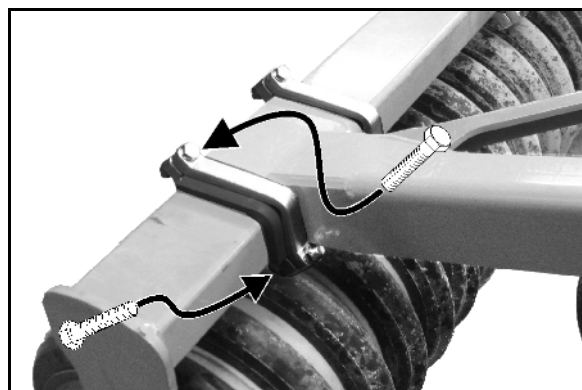


Fig. 68

12.10 Upevnění nosníku talířů

Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů.

Požadovaný utahovací moment 210 Nm.

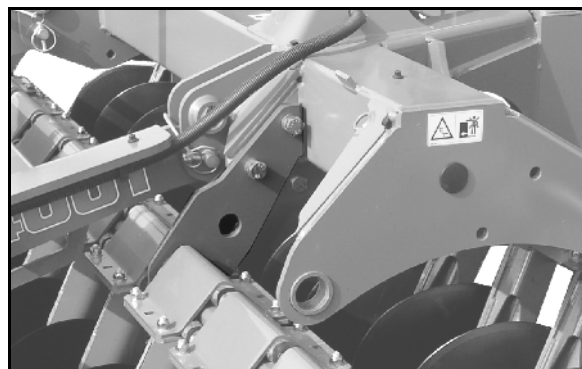


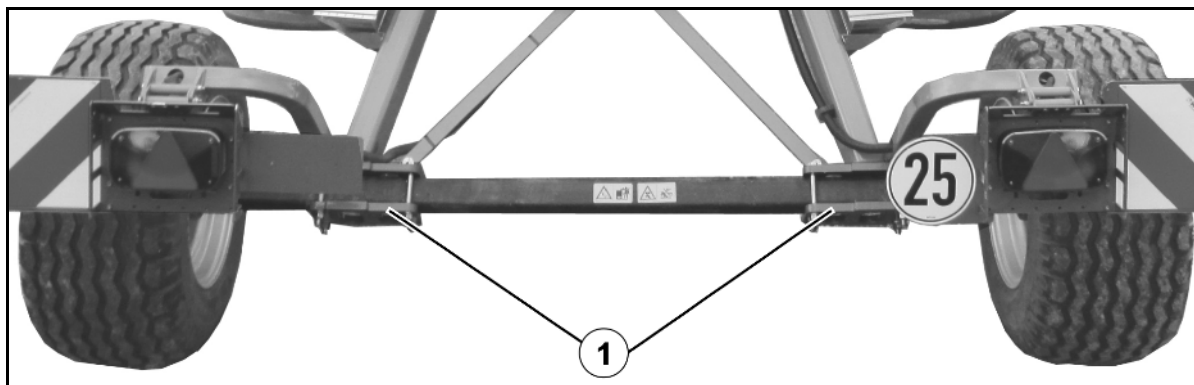
Fig. 69

12.11 Náprava

- (1) Sešroubování nápravy s upínací deskou

Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů.

Potřebný utahovací moment: 210 Nm



Obr. 70

12.12 Pneumatiky/kola



- Pravidelně kontrolujte nepoškozenost pneumatik podvozku a jejich pevné usazení na ráfku!
- Udržujte minimální vzdálenost 25 mm mezi škrabákem a pneumatikami podvozku!



- Požadované huštění pneumatik.
Kola podvozku a opěrná kola: **3,5 bar**
- Požadovaný dotahovací moment matic/šroubů kol:
270 (+20) Nm



- Pravidelně kontrolujte
 - Pevné usazení matic kol.
 - Huštění pneumatik.
- Používejte pouze námi předepsané pneumatiky a ráfky.
- Opravy pneumatik smí provádět pouze odborníci vybavení odpovídajícím vhodným montážním nářadím!
- Montáž pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí!
- Zvedák nasazujte pouze na označených místech vozu!

12.12.1 Huštění pneumatik



- Huštění pneumatik závisí na
 - velikosti pneumatik.
 - zatížitelnosti pneumatik.
 - rychlosti jízdy.
- Životnost pneumatik se snižuje
 - přetížením
 - příliš malým nahuštěním
 - příliš velkým nahuštěním.



- Pravidelně kontrolujte huštění na studených pneumatikách, tedy ještě před začátkem jízdy.
- Rozdíl v nahuštění mezi pneumatikami na jedné nápravě nesmí být větší než 0,1 bar.
- Tlak vzduchu se může po rychlé jízdě nebo při teplém počasí zvýšit až o 1 bar. V žádném případě tlak vzduchu nesnižujte, protože po ochlazení by bylo huštění příliš malé.

12.12.2 Montáž pneumatik (odborný servis)



- Před montáží nové nebo jiné pneumatiky odstraňte z dosedací plochy pneumatiky na ráfku případné stopy koroze. Při jízdě mohou zkorodovaná místa způsobit poškození ráfku.
- Při montáži nových pneumatik používejte vždy nové bezdušové ventilký, resp. duše.
- Na ventilký vždy našroubujte čepičky s vloženým těsněním.

12.13 Čepy dolního táhla



VÝSTRAHA

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení a úderu vzniká pro osoby tehdy, pokud se stroj neočekávaně uvolní od traktoru.

Při každém připojení stroje vizuálně zkontrolujte čepy dolního táhla. Při viditelném opotřebení čepy vyměňte tažnou traverzu.

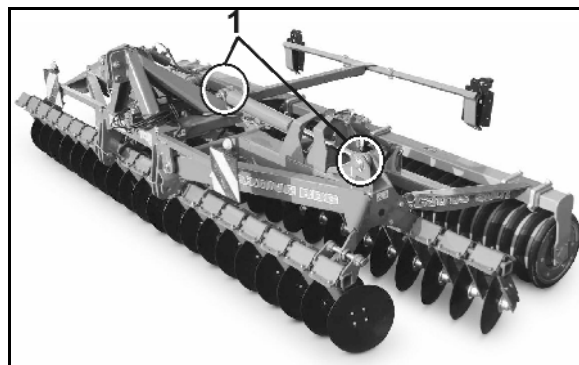
12.14 Hydraulický válec sklápění



Zkontrolujte pevné usazení oka válce na hydraulickém válci.

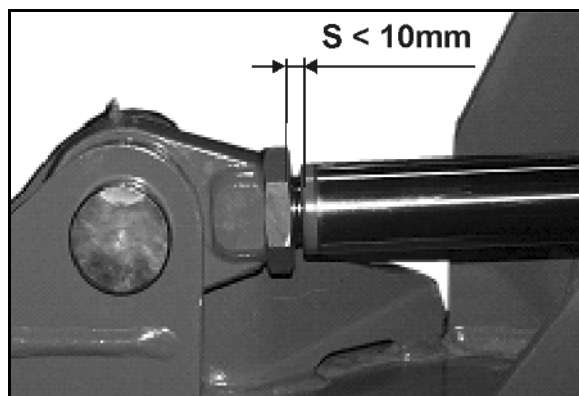
Je-li usazení volné, pístnici zajistěte šroubovou pojistkou (vysoce pevnou) a pojistnou maticí utáhněte momentem 300 Nm.

Kontrolujte šroubové spoje hydraulických válců (Obr. 69/1) každých 50 provozních hodin / týdně :



Obr. 71

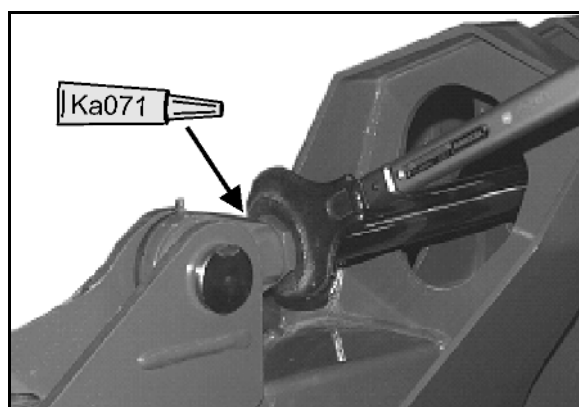
Obr. 70: Předepsaná hloubka zašroubování



Obr. 72

Obr. 71: Dotahovací moment 300 Nm

Použijte prostředek na zajišťování šroubů KA071!



Obr. 73

12.15 Hydraulická soustava



VÝSTRAHA

Nebezpečí infekce v důsledku vysoce natlakovaného hydraulického oleje hydraulické soustavy, který vniká přes pokožku do těla!

- Pouze autorizovaný servis smí provádět opravy na hydraulickém zařízení!
- Před prací na hydraulickém zařízení vypusťte tlak z celého systému!
- Při hledání netěsností používejte vhodné pomůcky!
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěšňovat rukou nebo prsty.

Kapalina (hydraulický olej), která unikne pod velkým tlakem, může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění.

Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře!
Nebezpečí infekce!



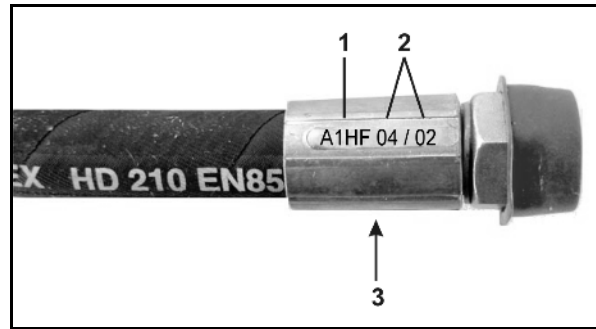
- Při připojování hydraulických hadic k hydraulice tahače dbejte na to, aby hydraulika jak ze strany tahače, tak i ze strany stroje nebyla pod tlakem!
- Dbejte na správné připojení hydraulických hadic.
- Pravidelně kontrolujte, zda se hydraulické hadice a spojky nacházejí v bezvadném stavu a zda nejsou znečištěné.
- Hydraulické hadice nechte minimálně jednou za rok překontrolovat odborníkem, jestli jsou ve stavu vyhovujícím bezpečnosti práce!
- Při poškození nebo zestárnutí hydraulické hadice vyměňte! Používejte pouze AMAZONE originální hydraulické hadice!
- Doba použití hydraulických hadic by neměla překročit šest let, včetně případné skladovací doby maximálně dvou let. I při správném skladování a povoleném namáhání podléhají hadice a hadicové spojky procesu přirozeného stárnutí a jejich skladovací doba a doba použití je omezena. Odlišně od toho je možno určit dobu použití podle empirických hodnot, obzvláště s ohledem na míru rizika. Pro hadice a hadicová vedení z termoplastů mohou být rozhodující jiné směrné hodnoty.
- Použitý olej předpisově zlikvidujte. V případě problémů s likvidací oleje kontaktujte svého dodavatele oleje!
- Hydraulický olej skladujte v místech nepřístupných dětem.
- Hydraulický olej se nesmí dostat do půdy nebo do vody!

12.15.1 Označení hydraulických hadic

Z označení armatury lze vyčíst následující informace:

Obr. 72/...

- (1) Označení výrobce hydraulických hadic (A1HF)
- (2) Výrobní datum hydraulické hadice (04 / 02 = rok/měsíc = únor 2004)
- (3) Maximální přípustný provozní tlak (210 bar).



Obr. 74

12.15.2 Intervaly pro provádění údržby

Po prvních 10 provozních hodinách, potom každých 50 provozních hodin.

1. Zkontrolujte veškeré komponenty hydraulického zařízení, zda těsní.
2. Eventuálně dotáhněte šrouby.

Před každým uvedením do provozu:

1. Provedte vizuální kontrolu hydraulických hadic.
2. Odstraňte oděná místa na hydraulických hadicích a trubkách.
3. Okamžitě vyměňte opotřebené nebo poškozené hydraulické hadice.

12.15.3 Kritéria pro kontrolu hydraulických hadic



Pro vlastní bezpečnost dodržujte následující postup při kontrole hydraulických hadic!

Hydraulické hadice vyměňte v případě, pokud při kontrole zjistíte následující skutečnosti:

- Poškození vnější vrstvy až po vložku (např. prodřená místa, řezy, trhliny).
- Zkřehnutí vnější vrstvy (tvorba trhlin v materiálu hadice).
- Deformace, které neodpovídají přirozenému tvaru hadice nebo vedení. Jak v potrubí bez tlaku, tak i ve stavu pod tlakem nebo při ohybu (např. oddělování vrstev, tvorba bublin, přiskřípnutá místa, stlačená místa).
- Netěsná místa.
- Poškození nebo deformace armatury hadice (negativní ovlivnění těsnicí funkce); nepatrné povrchové poškození není důvodem pro výměnu hadice.
- Vyjetí hadice z armatury.
- Koroze armatury, která snižuje funkci a pevnost.
- Nedodržení požadavků kladených na montáž.

- Překročení doby používání hadic činící 6 let.
Rozhodující je datum výroby hydraulické hadice na armatuře plus 6 let. Je-li na armatuře uvedeno datum výroby "2004", končí doba používání hadice v únoru 2010. Viz "Označování hydraulických hadic".

12.15.4 Montáž a demontáž hydraulických hadic



Při montáži a demontáži hydraulických hadic bezpodmínečně dodržujte následující doporučení:

- Používejte pouze AMAZONE originální hydraulické hadice!
- Zásadně dbejte na čistotu.
- Hydraulické hadice se musí zásadně instalovat tak, aby v každém provozním stavu
 - o nedocházelo k namáhání v tahu, vyjma namáhání vlastní hmotností
 - o v případě malé délky nedocházelo k dynamickému zatížení
 - o došlo k potlačení vnějších mechanických vlivů na hydraulické hadice
Zamezte odírání hadic o konstrukční díly nebo navzájem, a sice účelným umístěním a připevněním. Hydraulické hadice eventuálně zajistěte pomocí ochranných návleků. Zakryjte části s ostrými hranami.
 - o nedošlo ke zmenšení přípustných poloměrů ohybu
- Při připojení hydraulické hadice na pohybující se díly se musí dimenzovat délka hadice tak, aby se v celé oblasti pohybu nezmenšil přípustný poloměr ohybu anebo aby nedošlo k dodatečnému zatížení hydraulické hadice tahem.
- Hydraulické hadice připevněte k předem zadaným připevňovacím bodům. Držáky pro hadice neinstalujte tam, kde by mohly omezit přirozený pohyb a délkové změny hadice.
- Přelakovávání hydraulických hadic je zakázáno!

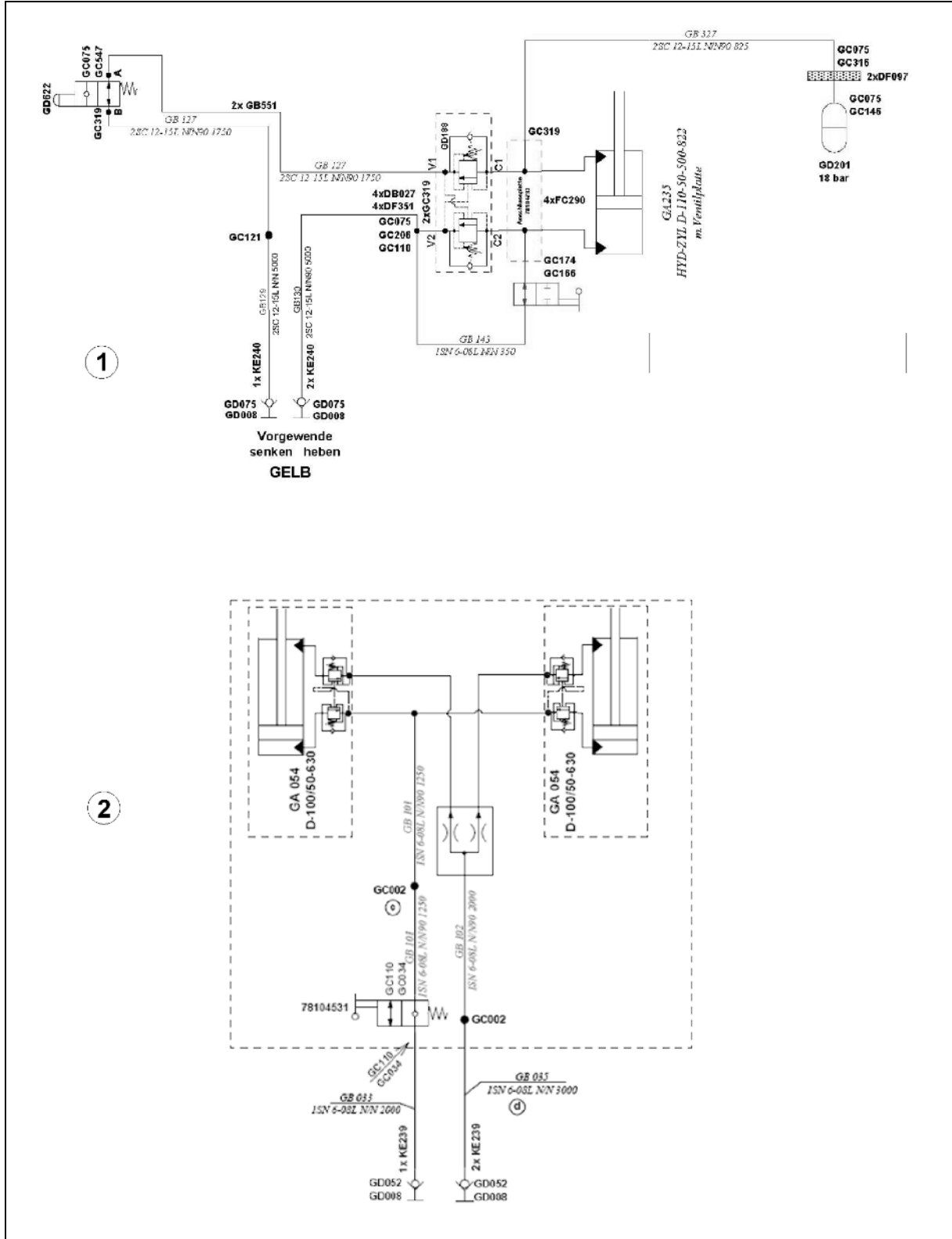
12.16 Elektrické osvětlení

Výměna žárovek:

1. Odšroubujte ochranné sklo.
2. Vyjměte vadnou žárovku.
3. Vložte náhradní (zkontrolujte správné napětí a počet wattů).
4. Nasadte a přišroubujte ochranné sklo.

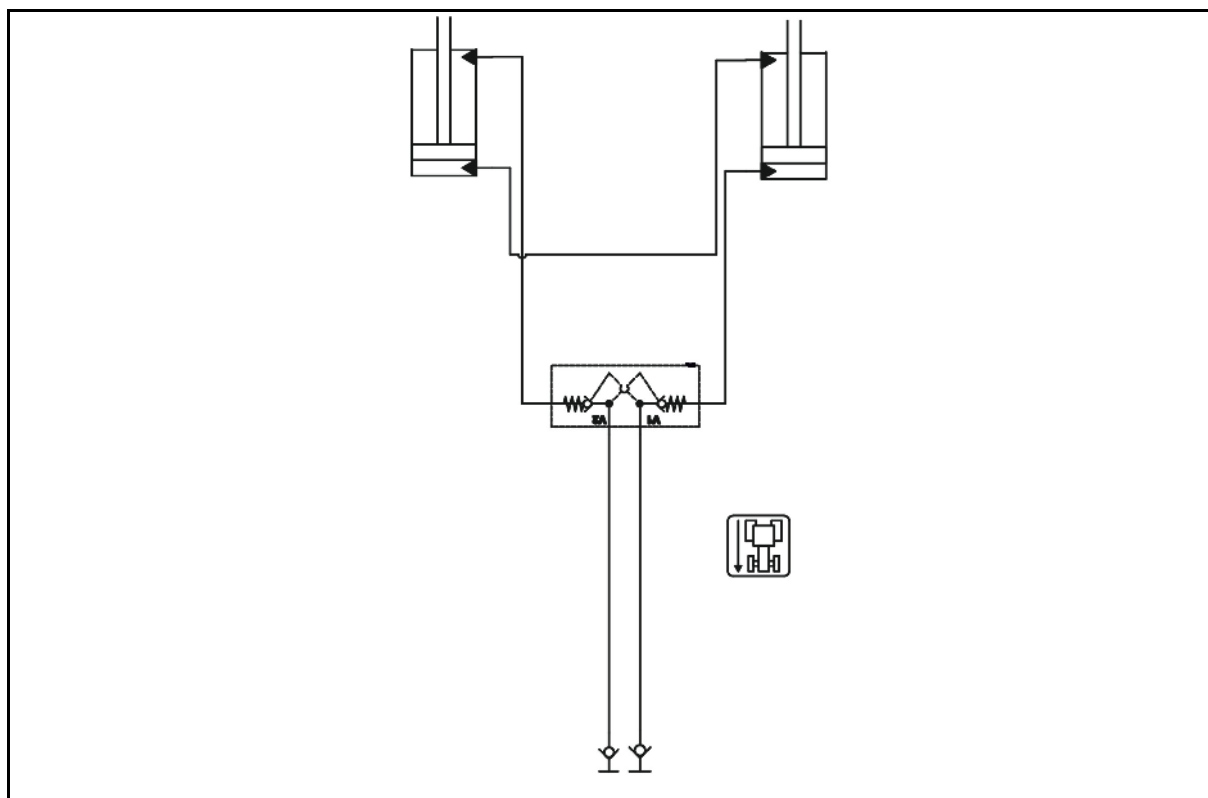
12.17 Plán hydrauliky

- (1) Hydraulika podvozku (žlutou)
- (2) Hydraulika klapky (modrou)



Obr. 75

Plán hydrauliky - pracovní hloubka (zelenou)



12.18 Utahovací momenty šroubů

M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Šrouby s povrchovou úpravou mají odlišné utahovací momenty.
Řiďte se zvláštními údaji pro utahovací momenty v kapitole Údržba.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51 Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste E-mail: amazone@amazone.de
Germany http:// www.amazone.de

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig
Germany

Odštěpné závody: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602
Forbach, Filiálky v Anglii a ve Francii

Závody na výrobu rozmetadel minerálních hnojiv, postřikovačů, secích strojů
strojů na obdělávání půdy a komunální techniky
